

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GBR18V-15S



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Lláme gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 25

Versión en español
Ver la página 48

Safety Symbols The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	3	Dust Extraction.	18
Safety Warnings for Angle Grinders	5	Inserting and Releasing Battery	
Additional Safety Warnings	7	Pack	18
Disposal	8	Operation	19
Intended Use	9	Slide Switch with Lock-ON	19
Specifications	10	User Interface	19
Symbols.	11	Concrete Grinding	21
Getting to Know Your GBR18V-15S		Flush Grinding	21
Concrete Grinder	13	Tool Tips	22
Functional Description	14	Transportation	22
Kickback Control	14	Maintenance	23
Constant Response Circuitry	14	Service	23
Soft Start	14	Batteries.	23
Automatic Restart Protection	14	Tool Lubrication	23
Overload Protection	14	Motors	23
Drop Control	14	Cleaning.	23
Brake Operation	14	Accessory Storage and	
Assembly	15	Maintenance	23
Adjustable Auxiliary Handle	15	Replacing the Brush Collar.	23
Lock Nut and Backing Flange	15	Accessories and Attachments.	24
Installing and Removing Diamond			
Cup Wheels That Require a			
Flange.	16		
Installing and Removing Spin-On			
Diamond Cup Wheels	16		

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

3

General Power Tool Safety Warnings

- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

5. Battery tool use and care

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

General Power Tool Safety Warnings

- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Warnings for Angle Grinders

1. Safety warnings common for grinding operations

- a. This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b. Operations such as sanding, wire brushing, polishing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c. Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d. Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- f. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g. The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h. Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.**

Safety Warnings for Angle Grinders

- i. **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use **face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- l. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

2. Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d. **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

Safety Warnings for Angle Grinders

- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm (13/32") or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
-
- ### 3. Safety warnings specific for grinding and cutting-off operations
-
- a. **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
 - b. **The grinding surface of center depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
 - c. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
 - d. **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
 - e. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
 - f. **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional Safety Warnings

Use either Type A (cut-off) or Type C (combination) WHEEL GUARD, when using dual purpose (combined grinding and cutting-off abrasive) flange mounted wheels.

Risks associated with using incorrect GUARDS:

- When using a Type A (cut-off) WHEEL GUARD for facial grinding, the WHEEL GUARD may interfere with the work-piece causing poor control;
- When using a Type B (grinding) WHEEL GUARD for cutting-off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of wheel burst;
- When using a Type A (cut-off), Type B (grinding), or Type C (combination) WHEEL GUARD for cutting-off and fa-

cial operations in concrete or masonry, there is an increased risk of exposure to dust and loss of control resulting in kickback;

- When using a Type A (cut-off), Type B (grinding), or Type C (combination) WHEEL GUARD with a wheel-type wire brush with a thickness greater than the maximum thickness as specified, the wires may catch on the guard leading to breaking off wires.

Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery hands cannot safely control the power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

7

Additional Safety Warnings

Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

⚠ WARNING Use this grinder only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

⚠ WARNING Do not use Type 11 abrasive (cup) wheels with this tool. This tool is not designed for use with Type 11 (cup) abrasive grinding wheels.

⚠ WARNING The brake action of this grinder is not intended as a safety feature. Do not set the tool down before the tool comes to a complete stop. Using the appropriate guard when operating the grinder is your best protection against unintentional contact with a spinning accessory. Unintended contact with a rotating accessory can cause property damage and/or personal injury.

⚠ WARNING For grinders equipped with brakes only use specifically provided backing flanges. Do not use standard backing flanges on grinders with brakes. Using standard backing flanges may cause the wheel to loosen during braking and cause personal injury and property damage.

⚠ WARNING The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

⚠ WARNING Do not use the quick-clamping nut with backing pad for sanding accessories.

⚠ WARNING Dust Extraction Attachment is not a guard, do not use with bonded abrasive wheels. Dust extraction attachment may not protect operator in the event of a wheel burst.

⚠ WARNING When cutting never pull the tool backward since blade will climb out of the material and KICKBACK will occur.

⚠ WARNING Do not use angle grinder for polishing painted surfaces or plastics. Using angle grinders for such applications may damage materials and surfaces.

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the tool and/or charger from the power supply before servicing or cleaning.

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and or personal injury.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Safety Warnings

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries



If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert

Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Intended Use

⚠ WARNING Use this grinder only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

The GBR18V-15S concrete surface grinder is intended for dry grinding, deburring, and

smoothing mineral materials (such as concrete, stone, marble, and screed). It is also suitable for removing protective coatings and adhesive residue. The power tool may be used only in conjunction with a diamond cup wheel and a dust extractor.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specifications

Model Number	GBR18V-15S
Voltage rating	18V
Rated speed	8500 RPM, /min
Speed adjustment range (RPM), /min	2600 - 8500 RPM, /min
Max. grinding wheel Ø	5" (125mm)
Grinding wheel thickness	1/4" (6 mm)
Grinding spindle size	5/8"-11
Arbor size	7/8"
Permitted battery temperature during charging	+32...+113°F (0...+45°C)
Permitted battery temperature during operation* and storage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)

Optimized for 18V Bosch with max performance from $\geq 8\text{Ah}$.

*Performance is limited at temperatures below +32°F (0°C).

Battery Packs/Chargers

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool and charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V Li-ion battery packs listed below. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V chargers listed below. Use of any other chargers may create a risk of injury and fire.

Battery Packs*

BAT000 to BAT999, GBA18V000 to GBA18V999, EXBA18V000 to EXBA18V999

Chargers*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 to GAL18V-999

*For most up to date battery compatibility, please refer to www.boschtools.com.

Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
lb	Pounds (weight)
kg	Kilograms (weight)
ft	Feet (dimension)
in	Inches (dimension)
m	Meters (dimension)
cm	Centimeter (dimension)
mm	Millimeter (dimension)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n0	No load speed (rotational speed, at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
/min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
RPM	Revolutions per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque)
1, 2, 3, . . . I, II, III,	Selector settings (speed, torque, or position settings. Higher number means greater speed)
➔	Arrow (action in the direction of arrow)
==	Direct current (type or a characteristic of current)
	Alerts user to read manual.
	Alerts user to wear eye protection.
	Alerts user to wear hearing protection.

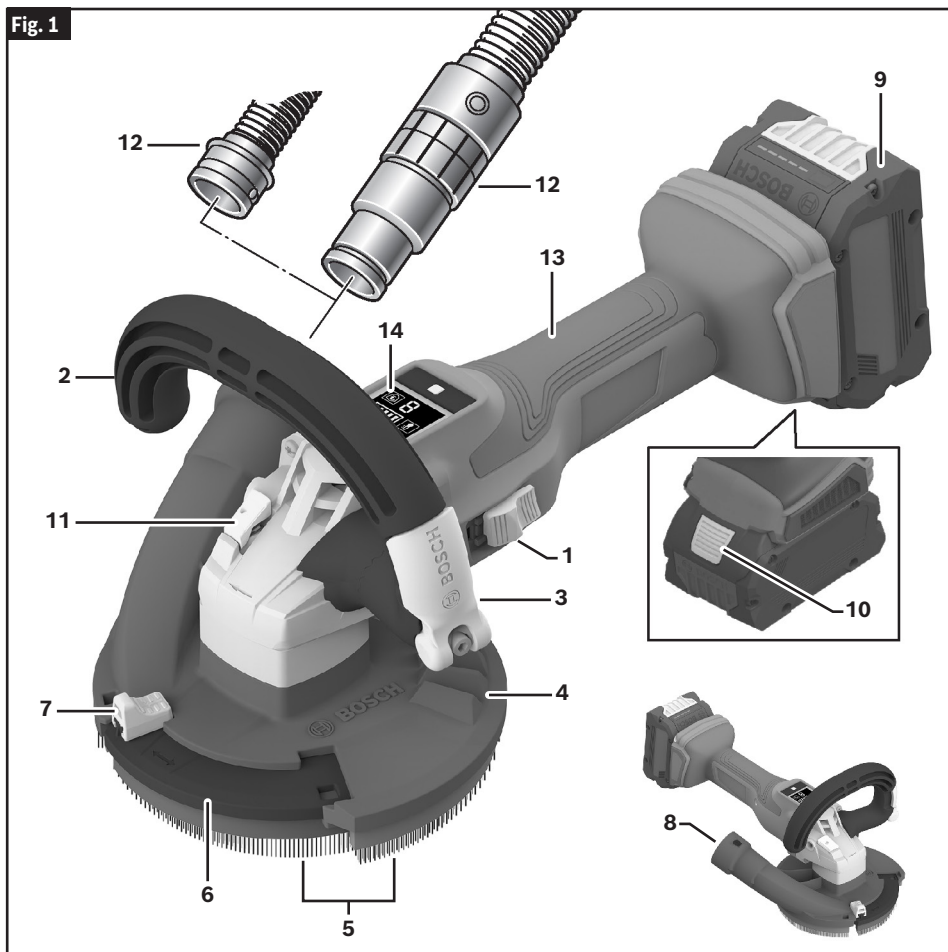
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
	Alerts user to wear respiratory protection.
	Alerts user to use eye, hearing, and respiratory protection.
	Indicates kickback control in the tool.
	Indicates drop control in the tool.
	Indicates brake system in the tool.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	Designated Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your GBR18V-15S Concrete Grinder

Fig. 1



- | | |
|--|--|
| 1 Slide Switch | 8 Dust Port |
| 2 Adjustable Auxiliary Handle (Insulated Gripping Surface) | 9 Battery Pack |
| 3 Clamping Lever (for Auxiliary Handle) | 10 Battery Pack Release Button |
| 4 Protective Guard and Extraction Hood | 11 Spindle Lock |
| 5 Two-Piece Brush Ring (Replaceable) | 12 Vacuum Hose* |
| 6 Flush Grinding Slide (Sliding Door) | 13 Handle (Insulated Gripping Surface) |
| 7 Flush Grinding Release Clip | 14 User Interface |

*Sold separately

Functional Description

Kickback Control

The electronics in the power tool detects situations where the wheel or accessory may be at risk to bind. The electronics prevents further rotation of the drive spindle by switching the power tool off (it does not prevent kickback). To resume operation, turn the on/off switch to the off position, then restart the tool.

Constant Response Circuitry

Helps maintain near constant RPMs between no-load and load conditions.

Soft Start

Helps reduce stress on the motor that occurs from a high torque start. Helps bring the accessory smoothly up to speed.

Automatic Restart Protection

Helps prevent accidental startups after power has been interrupted, e.g. the tool was unplugged with the switch locked in the ON position. To resume operation, turn the slide switch to the OFF position, then restart the tool.

Overload Protection

Helps protect tool from excessive heat that may damage motor. If the tool stops or slows during operation, allow the motor to cool for 30 seconds by running at no-load. If the overload protection stops the tool repeatedly, excessive force is causing the tool to overload. Stop excessive force and readjust the work piece to reduce force applied.

Drop Control

The power tool is equipped with sensors that detect impact to the grinder. The tool will turn off if it is dropped on most hard surfaces from a height greater than one foot, or hit with force approximately equivalent to more than a one foot drop. After any impact or activation of the shut off feature, always inspect the grinder and the battery for signs of damage and do not use the tool or the battery if any damage is suspected.

Brake Operation

⚠ WARNING Let the grinder accessory come to a complete stop before setting the tool down. The brake action of this grinder is not intended as a safety feature. Using the appropriate guard when operating the grinder is your best protection against unintentional contact with a spinning accessory. Unintended contact with a rotating accessory can cause property damage and/or personal injury.

Your grinder is equipped with an automatic electric brake which is designed to help stop the accessory from spinning after you release the trigger switch.

Braking starts once the power is turned off. Stopping time will vary depending on, among other factors, type and size of accessory used, and number of actuations within a period of operating time. Factors such as contamination or failure of the motor's components can cause the brake not to activate. If the tool operates but the brake does not engage to help stop the accessory, DO NOT continue using the grinder, and have it serviced by a Bosch Factory Service Center or Bosch authorized service facility.

Assembly

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Dust Extraction Attachment is not a guard, do not use with bonded abrasive wheels. Dust extraction attachment may not protect operator in the event of a wheel burst.

Adjustable Auxiliary Handle

(Fig. 1)

The Adjustable Auxiliary Handle **2** is used to control and balance the tool. It is already assembled and installed on the tool.

The Adjustable Auxiliary Handle **2** can be adjusted to eight different handle positions based on application preference.

To adjust the Adjustable Auxiliary Handle **2**:

1. Open the Clamping Lever **3** found on the left side of the Adjustable Auxiliary Handle **2**.
2. Move the Adjustable Auxiliary Handle **2** to the desired position.
3. Close the Clamping Lever **3**.
4. If the Clamping Lever **3** becomes loose, a 4mm hex key can be used to tighten the Adjustable Auxiliary Handle **2** bolt.

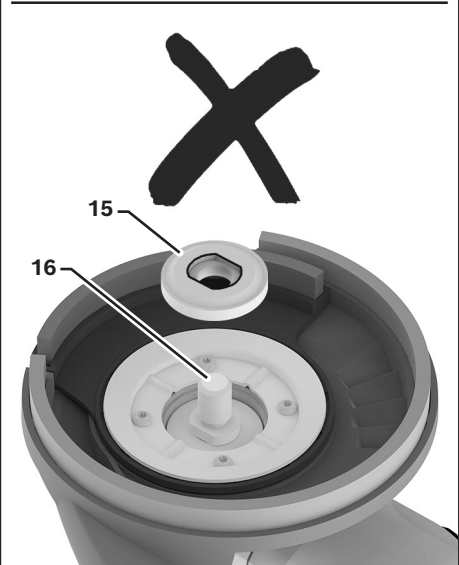
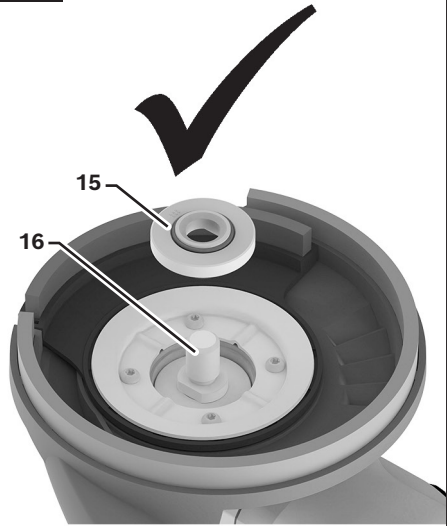
Lock Nut and Backing Flange

(Fig. 2, Fig. 3)

Your tool is equipped with a threaded Spindle **16** for mounting non-threaded hub accessories. Always use the supplied Backing Flange **15** with a Lock Nut **17**. The Backing Flange **15** is keyed to Spindle **16**. Always ensure that arbor diameter matches accessory diameter. Accessories that run eccentrically may burst.

The non-threaded accessory should be placed over the Spindle **16** and be fully seated on the top of the Backing Flange **15**. Once the accessory is properly seated, place the Lock Nut **17** over the Spindle **16** to tighten the accessory to the grinder.

Fig. 2



Assembly

Installing and Removing Diamond Cup Wheels That Require a Flange

Installing Diamond Cup Wheels That Require a Flange

(Fig. 1, Fig. 3)

1. Disconnect the Battery Pack **9** from the tool.
2. Choose a Diamond Cup Wheel **18** suitable for the material to be worked.
3. Clean the Spindle **16**, Backing Flange **15**, Lock Nut **17**, and guard with a brush.
4. Place the Backing Flange **15** on the Spindle **16** so that the centering collar is on the outside. Make sure the Backing Flange **15** locks into the base of the Spindle **16**.
Note: A plastic O-ring is fitted around the center collar in the Backing Flange **15**. If the O-ring is missing or damaged, the Backing Flange **15** must be replaced before operation can resume.
5. Place the Diamond Cup Wheel **18** on the Backing Flange **15**.
6. Press and hold the Spindle Lock **11** to lock the Spindle **16** in place and prevent rotation.
7. Thread the Lock Nut **17** on the Spindle **16** and tighten it with the Lock Nut Wrench **19**.

8. Ensure the collar of the Lock Nut **17** faces outwards.
9. Confirm the diamonds of the Diamond Cup Wheel **18** do not extend below the Two-Piece Brush Ring **5**.

Removing Diamond Cup Wheels That Require a Flange

(Fig. 3)

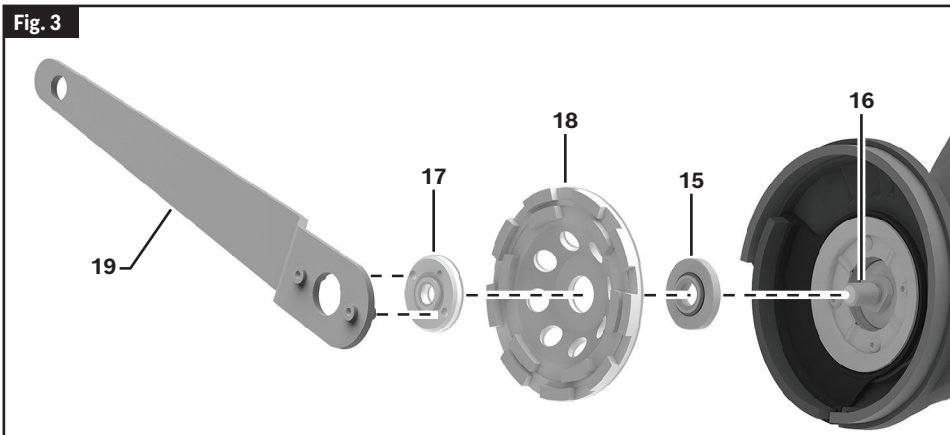
When transporting the power tool, the Diamond Cup Wheel **18** should be removed to avoid damage. Do not touch the Diamond Cup Wheel **18** until it has cooled down and is safe to do so. Diamond cup wheels become very hot while working.

1. Disconnect the Battery Pack **9** from the tool.
2. Press and hold the Spindle Lock **11** to lock the Spindle **16** in place.
3. Loosen the Lock Nut **17** with the Lock Nut Wrench **19** and unscrew the Lock Nut **17** from the Spindle **16**.
4. Remove the Diamond Cup Wheel **18**.

Installing and Removing Spin-On Diamond Cup Wheels

⚠ CAUTION This tool is not compatible with UNC 5/8"-11 hubbed dry diamond cup wheels not exceeding 22 mm (0.85") in height. Use of these wheels will not provide proper dust extraction and will overstress the replaceable brushes.

Fig. 3



16

Assembly

Installing Spin-On Diamond Cup Wheels

(Fig. 4)

1. Disconnect the Battery Pack **9** from the tool.
2. Choose a Diamond Cup Wheel **18** suitable for the material to be worked.
3. Clean the Spindle **16** and guard with a brush.
4. Ensure the Backing Flange **15** is removed prior to installing the Diamond Cup Wheel **18**.
5. Place the Diamond Cup Wheel **18** on the Spindle **16**, threading it until it reaches the base of the Spindle **16**.
6. Once the wheel reaches the base, press and hold the Spindle Lock **11** to lock the Spindle **16** in place and prevent rotation.
7. Tighten the Diamond Cup Wheel **18** once more.
8. Confirm the diamonds of the Diamond Cup Wheel **18** do not extend below the Two-Piece Brush Ring **5**.

Note: The grinder comes pre-installed with a set of long bristle brushes. If the diamonds of the wheel extend past the brush ring, replace with a new brush ring set.

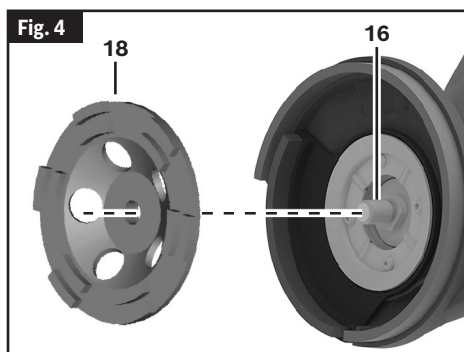
Removing Spin-On Diamond Cup Wheels

(Fig. 1, Fig. 4)

When transporting the power tool, the Diamond Cup Wheel **18** should be removed to avoid damage. Do not touch the Diamond

Cup Wheel **18** until it has cooled down and is safe to do so. Diamond cup wheels become very hot while working.

1. Disconnect the Battery Pack **9** from the tool.
2. Press and hold the Spindle Lock **11** to Lock the Spindle **16** in place.
3. Loosen the Diamond Cup Wheel **18** and unscrew from the Spindle **16**.
4. Remove the Diamond Cup Wheel **18**.



Assembly

Dust Extraction

(Fig. 1)

CAUTION Always make sure the vacuum cleaner used is designed for extraction of concrete / masonry dust.

The tool is equipped with a Dust Port **8** for dust. To use this feature, insert the nozzle of a Vacuum Hose **12** (not included) into the Dust Port **8** on the tool, and then connect the opposite end of the hose to a dust extractor.

Bosch vacuum hoses come with a sleeve nozzle attached to a snap-in connector. The sleeve nozzle provides the quickest, easiest connection of the nozzle to the Dust Port **8**. The snap-in connector provides a more secured connection. To use the snap-in connector, remove the rubber nozzle from the Vacuum Hose **12** (not included). Press the snap-in connector into the Dust Port **8** until you hear a click.

Dust port adapters are also available to connect the Bosch dust extraction attachment to any common size dust extractor hose.

Bosch recommends using anti-static hoses and dust extractors. It is possible to use standard hoses and dust extractors; however, this is not recommended due to potential static charge accumulation.

The dust extractor must be approved for extracting stone dust. For selection of dust collection systems and operating instructions, visit www.boschtools.com.

Inserting and Releasing Battery Pack

(Fig. 1, Fig. 5)

This tool is equipped with Automatic Restart Protection. This feature helps prevent accidental startups after power has been interrupted, e.g. the battery was removed with the switch locked in the on position. To resume operation, turn the side switch to the off position, and back to the on position to restart the tool.

Make sure that the Slide Switch **1** is in the off position before inserting or removing the Battery Pack **9**. To insert the Battery Pack **9**,

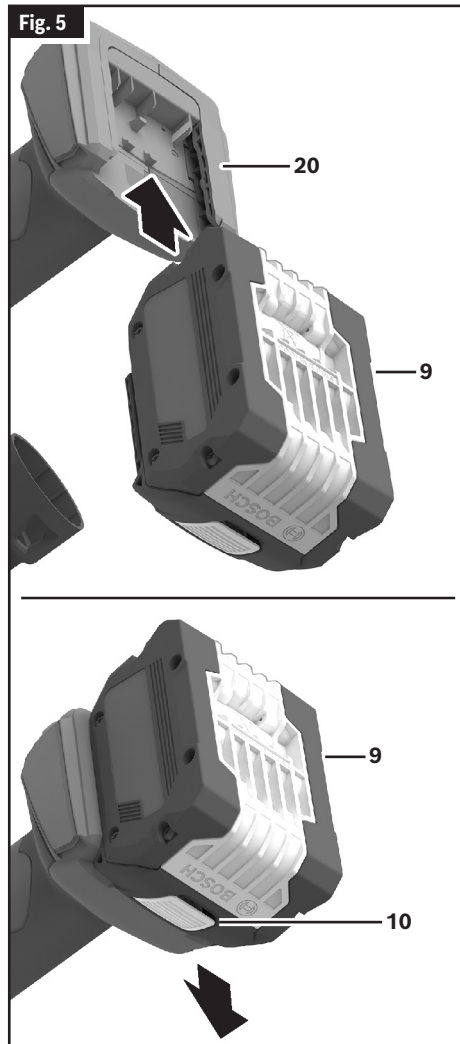
slide it into the Tool's Housing **20** until the Battery Pack **9** locks into position.

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **9** from completely falling out of the housing, should it become loose due to vibration.

To remove the Battery Pack **9**, press the Battery Pack Release Button **10** and slide the Battery Pack **9** forward.

Press the Battery Pack Release Button **10** again and slide the Battery Pack **9** completely out of the tool housing.

Fig. 5



Operation

Slide Switch with Lock-ON

To Turn the Tool ON

(Fig. 6)

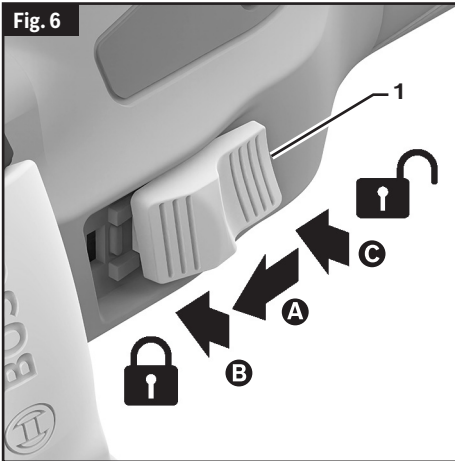
Slide the Slide Switch **1** forward towards the gear housing until it comes to a stop and the motor starts running **A**.

For Lock-ON, when the Slide Switch **1** is in the ON position, press the front of the Slide Switch **1 B**, and release it. The Slide Switch **1** should remain in the Lock-ON position, and the tool will continue to run.

To Turn the Tool OFF

(Fig. 6)

Press the rear portion of the Slide Switch **1 C**. The Slide Switch **1** is spring loaded and will return to the OFF position automatically.



User Interface

(Fig. 1, Fig. 7)

The User Interface **14** is used to select the speed preset and to indicate the status of the power tool and battery.

Power Tool Status Indicator

(Fig. 7)

A green light of the Power Tool Status Indicator **21** indicates that everything is functioning as intended.

A yellow light indicates that:

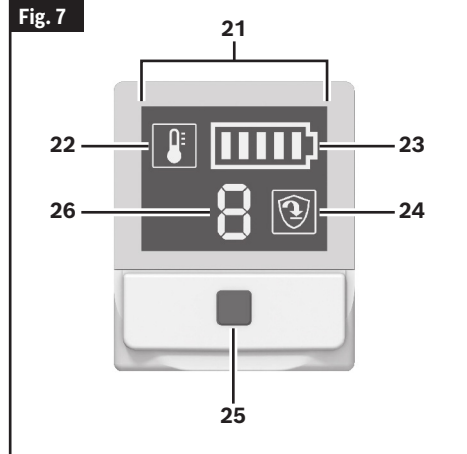
- A critical temperature has been reached (the Temperature Indicator **22** is also glowing yellow) or
- The battery is almost empty (the Battery Charge Indicator **23** is also glowing yellow).

A steady red light indicates that:

- The power tool is overheated (the Temperature Indicator **22** is glowing red) or
- The battery is depleted (the Battery Charge Indicator **23** is also glowing red).

A flashing red light indicates that:

- Kickback Control (the Kickback Control Indicator **24** is also glowing red) or
- Impact shutdown or
- Restart protection is triggered.



Operation

Power Tool Status Indicator	Meaning/Cause	Solution
Green	Status OK	-
Yellow	Critical temperature has been reached or battery level low.	Run the power tool at no-load and allow it to cool down, or replace/charge battery pack.
Steady Red	Power tool has overheated or battery pack is depleted.	Allow power tool to cool down, or replace/charge battery pack.
Flashing Red	Kickback shutdown, impact shutdown, or restart protection has been triggered.	Switch the power tool off and on again.

Battery Charge Indicator

(Fig. 7)

When the Battery Charge Indicator **23** is glowing green, the Battery Pack **9** is charged, and the number of bars shows the percentage level of the charge.

Glowing yellow and only one bar indicates that the battery needs to be charged or replaced soon.

Glowing red and only one bar means that the battery charge is depleted.

Battery Charge Indicator	Meaning/Cause	Solution
Green	Battery Charged	-
Yellow	Low Battery	Replace or charge battery soon.
Red	Battery Depleted	Replace or charge battery.

Temperature Indicator

(Fig. 7)

If the Temperature Indicator **22** is glowing yellow, the critical temperature of the motor, electronics, or battery has been reached. Run the power tool at no load and allow it to cool down.

If the Temperature Indicator **22** is glowing red, the power tool is overheated and will switch off. Allow the power tool to cool down.

Temperature Indicator	Meaning/Cause	Solution
Yellow	Critical temperature has been reached (motor, electronics, battery).	Run the power tool at no-load and allow it to cool down.
Red	Power tool has overheated and will switch off.	Allow power tool to cool down.

Kickback Control Status Symbol

(Fig. 7)

If the Kickback Control Indicator **24** is flashing, Kickback Control has been triggered.

Speed Preselection

(Fig. 1, Fig. 7)

⚠ WARNING The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Press the Speed Preselection Button **25** on the User Interface **14** to toggle between the three selectable speed settings. The Speed Setting/Mode Indicator **26** displays the tool's current speed setting.

The speed of the grinding wheel can be adjusted using the Speed Preselection Button **25**:

- Once the tool is powered on and while the grinding wheel is spinning.

Operation

- When the Slide Switch **1** is returned to the OFF position and a charged Battery Pack **9** is inserted into the tool.

The values specified for speed levels are guide values.

The specified speed setting values depend on the rechargeable battery in use, the battery's state of charge and the power tool's operating temperature.

Material	Application	Speed Preselection Setting	RPM
Soft Substrates	For removal of protective paint and adhesive residues on mineral-based substrates	1	2600
Medium-Hard Substrates	For removal of screed, tile adhesive	2	5000
Hard Substrates	For removal of concrete, stone, marble	3	8500

Concrete Grinding

(Fig. 1)

⚠ WARNING The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Operate the tool with a dust extraction system and personal dust protection, e.g. respirator, dust mask, etc. The vacuum used for this application must be approved for the extraction of masonry and concrete dust. Bosch sells suitable vacuum cleaners.

Diamond cup wheels should be carefully selected in order to use the grinder most efficiently. Wheels vary in type of material they are designed to remove and how aggressively they will remove material. The correct wheel to use is determined by the job.

When selecting a diamond cup wheel, ensure that the diamonds of the wheel do not stick out below the Two-Piece Brush Ring **5**. The Two-Piece Brush Ring **5** is provided in two bristle lengths to accommodate your diamond cup wheel.

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
2. Hold the tool with two hands and keep the Diamond Cup Wheel **18** flat on the work surface.

3. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding rate is greatest when the tool operates at high speed.
4. Continuously move the tool at a moderate speed to avoid creating gouges in the work surface.
5. Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

Tip: For optimal dust collection, all sides of the surfacing dust collection guard must stay in contact with the surface and the surfacing guard must be connected to a vacuum. A dull diamond wheel can be sharpened by briefly surfacing an abrasive material (e.g. sandstone).

Tip: When grinding with a new wheel, be certain to grind while pulling the tool backwards until the wheel becomes rounded on its edge. New wheels have sharp edges which tend to "bite" or cut into the work piece when pushed forward.

Flush Grinding

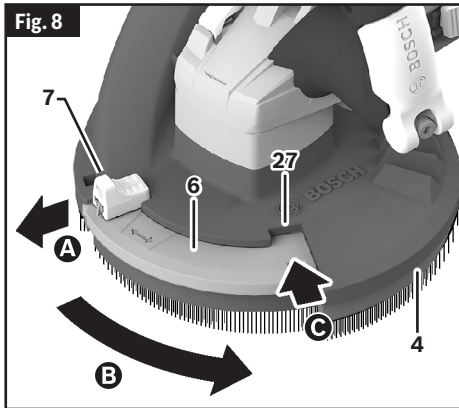
(Fig. 8)

For surface grinding close to edges and walls, slide the Flush Grinding Release Clip **7** on the Protective Guard and Extraction Hood **4** forwards **A**, and rotate the Flush Grinding Slide **6** **B**. Ensure the Flush Grind-

Operation

ing Release Clip **7** engages into the Designated Recess **27** found on the Protective Guard and Extraction Hood **4** .

To return to surface grinding away from edges, unlock the Flush Grinding Release Clip **7** and rotate the Flush Grinding Slide **6** back to the original position.



Tool Tips

⚠ WARNING Do not use water or other cooling fluid with this tool for grinding.

Allow the tool to reach full speed before applying it to the workpiece surface.

Hold the tool with both hands and apply the diamond wheel flat on the work surface, advancing the tool moderately back and forth.

The dry diamond cup wheel included with the tool is intended for hard materials.

A dull dry diamond cup wheel can be sharpened with an abrasive material (ex. chalky sandstone).

Visit www.boschtools.com for full line of available diamond cup wheels.

Transportation

⚠ CAUTION To avoid accidents, always disconnect the battery pack from tool before transporting the tool away from work area.

When transporting the power tool, the Diamond Cup Wheel **18** should be removed to avoid damage. Do not touch the Diamond Cup Wheel **18** until it has cooled down and is safe to do so. Diamond cup wheels become very hot while working.

Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the battery pack from tool before servicing or cleaning.

Service

⚠ WARNING Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges, then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Tool Lubrication

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready to use.

Motors

The motor in your tool has been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Bosch replacement motor specially designed for your tool should be used.

Cleaning

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Accessory Storage and Maintenance

Store accessories in a cool dry place and avoid freezing. Before use, check accessory for cracks and fractures, do not use if damage is suspected.

Replacing the Brush Collar

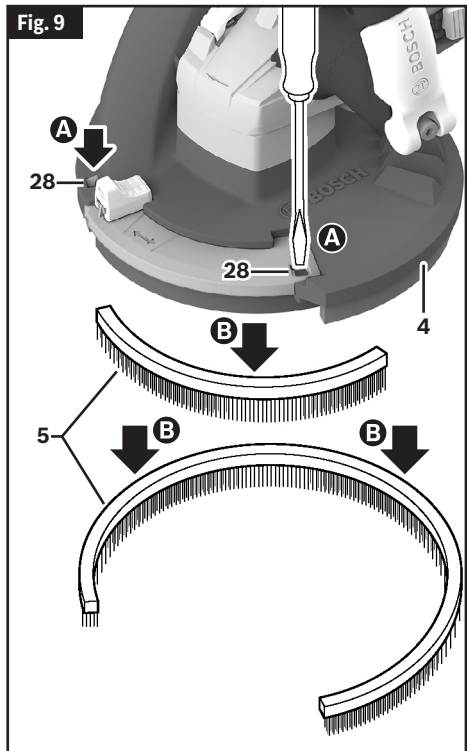
(Fig. 9)

To ensure optimal dust extraction, change a worn brush collar as needed.

Using a flat blade screwdriver, insert the blade into the Brush Collar Release Points **28** **A**. Carefully pry the plastic edge to remove both sections of the Two-Piece Brush Ring **5** from the Protective Guard and Extraction Hood **4** **B**.

To install new brush rings, carefully push both parts of the replacement Two-Piece Brush Ring **5** set into the brush ring guide as far as they will go.

Check the brush rings to make sure that both are fully inserted, and the brushes form an even ring making full contact with a flat surface.



Maintenance

Note: The Two-Piece Brush Ring **5** is available with bristles of two different lengths. Long brushes are designed for spin-on wheels. Short brushes are designed for non-spin-on wheels.

For your convenience, the tool comes with the long brush pre-installed, as well as an additional set of each long and short brushes.

Accessories and Attachments

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and or personal injury.

⚠ WARNING Do not use Type 11 abrasive (cup) wheels with this tool. This tool is not designed for use with Type 11 (cup) abrasive grinding wheels.

Optional Accessories and Attachments	Catalog Number
Two-Piece Brush Collar (Long Brushes)	1600A039M0
Two-Piece Brush Collar (Short Brushes)	3607031875
Backing Flange	1605703140
Lock Nut	3603340503
Lock Nut Wrench	3607950016



Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
 DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
 MISE EN GARDE	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	26	Installation et retrait des meules boisseau diamantées rotatives	39
Avertissements relatives à la sécurité pour les meuleuses d'angles sans fil	28	D'extraction de la poussière	40
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité	31	Insertion et retrait du bloc-piles	40
Mise au rebut	32	Opération	42
Utilisation prévue	32	Interrupteur coulissant avec verrouillage en position activée	42
Spécifications	33	Interface utilisateur	42
Symboles	34	Meulage du béton	44
Familiarisez-vous avec votre la meuleuse de surfaces en béton GBR18V-15S.	36	Meulage à ras	45
Descriptions fonctionnelles	37	Conseils pour les outils	45
Embrayage électronique	37	Transport	45
Circuit « Constant Response »	37	Entretien	46
Démarrage progressif	37	Service	46
Protection contre les redémarrages automatiques	37	Piles	46
Protection contre les surcharges	37	Lubrification de l'outil	46
Contrôle des chutes	37	Moteurs	46
Opération de freinage	37	Nettoyage	46
Assemblage	38	Rangement et maintenance des accessoires	46
Poignée auxiliaire réglable	38	Remplacement du collier à brosse	46
Écrou de blocage et bride d'appui	38	Accessoires et attachements	47
Installation et retrait des meules boisseau diamantées nécessitant une bride	39		



Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.
- c. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- d. **Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. **Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
- h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. **Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. **Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.



Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- c. Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre. Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
 - d. Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
 - e. N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
 - f. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive. L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) pourrait causer une explosion.
 - g. Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.
-
- ### 6. Service après-vente
- a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
 - b. Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés. La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.



Avertissements relatifs à la sécurité pour les meuleuses d'angles sans fil



-
- ### 1. Avertissements courants relatifs à la sécurité pour les opérations de meulage
-
- a. Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meuleuse, une ponceuse, une brosse métallique, une polisseuse, une mirette ou une tronçonneuse. Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité, ainsi que toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
 - b. Les opérations telles que le ponçage, le brossage métallique, le polissage, la découpe de trous ou le tronçonnage ne doivent pas être effectuées avec cet outil électrique. Des opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer des dangers et causer des blessures.
 - c. Ne convertissez pas cet outil électrique de façon à ce qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et indiquée par le fabricant de l'outil. Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
 - d. N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été conçus et spécifiés spécifiquement par le fabricant de l'outil. Le simple fait qu'un accessoire puisse être attaché à votre outil électrique ne garantit pas qu'il pourra fonctionner sans danger.
 - e. La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement maximum indiquée sur l'outil électrique. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.
 - f. Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent tenir compte de la capacité nominale de votre outil électrique. Des accessoires de tailles incorrectes ne peuvent pas être gardés ou contrôlés de façon adéquate.





Avertissements relatives à la sécurité pour les meuleuses d'angles sans fil

- g. **Les dimensions du support de montage de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions du matériel de fixation de l'outil électrique.** Les accessoires qui ne correspondent pas au petit matériel de montage de l'outil électrique fonctionneront de manière déséquilibrée, vibreront de façon excessive et risquent de causer une perte de contrôle de l'outil.
- h. **N'utilisez pas un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation inspectez les accessoires tel que les meules abrasives pour les copeaux et les fissures, le tampon de support pour les fissures, les déchirures ou l'usure excessive, ou la brosse métallique pour les fils lâches ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire est tombé, inspectez-le pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire qui n'est pas endommagé. Après l'inspection et l'installation d'un accessoire, positionnez-vous et demandez aux autres personnes présentes de se tenir à l'écart du plan de l'accessoire rotatif, et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. S'ils sont endommagés, les accessoires se briseront normalement pendant cette période de test.
- i. **Utilisez des équipements de protection personnelle.** En fonction de l'application, utilisez un masque, des lunettes de protection des yeux ou des lunettes de sécurité. Selon le cas, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou autres éléments projetés. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses applications. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'application particulière. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut causer une perte auditive.
- j. **Assurez-vous que toutes les personnes présentes se tiennent à une distance suffisante de la zone de travail.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle. Des fragments de l'ouvrage ou d'un accessoire cassé pourraient être projetés dans l'air et causer des blessures au-delà de la zone d'utilisation immédiate.
- k. **Tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération dans le cadre de laquelle l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un fil caché.** L'entrée en contact avec un fil sous tension pourrait rendre conductrices des parties en métal exposées de l'outil électrique et causer un choc électrique à l'opérateur.
- l. **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire se soit arrêté complètement.** L'accessoire en train de tourner pourrait attraper la surface et attirer l'outil électrique, vous en faisant ainsi perdre le contrôle.
- m. **Ne laissez pas l'outil électrique en marche pendant que vous le portez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en train de tourner pourrait attraper vos vêtements et attirer l'accessoire contre votre corps.
- n. **Nettoyez périodiquement les événements d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur va aspirer la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de poudre métallique peut entraîner des risques électriques.
- o. **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient mettre le feu à ces matériaux.
- p. **N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement pourrait causer une électrocution ou un choc électrique.

2. Effet de rebond et avertissements associés

L'effet de rebond est une réaction soudaine quand la meule en train de tourner ou un disque d'appui, une brosse ou un autre accessoire se coince ou est obstrué. Le pincement ou l'obstruction provoque un calage rapide de l'accessoire rotatif qui, à son tour, amène l'outil électrique non contrôlé à être forcé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de coincement.

Par exemple, si une meule abrasive est coincée ou obstruée par l'ouvrage, le bord de la meule qui entre à l'endroit du pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau et faire grimper la meule ou l'éjecter. La meule peut alors sauter et se déplacer en direction de l'opérateur ou dans le sens contraire, en fonction du sens du mouvement de la meule au point de coincement. Une meule abrasive peut également se casser dans de telles conditions.

Le rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte de l'outil électrique et/ou de conditions de fonctionnement





Avertissements relatifs à la sécurité pour les meuleuses d'angles sans fil

inappropriées ou de procédures opérationnelles incorrectes ; il peut être évité en prenant des précautions appropriées, comme cela est indiqué ci-dessous.

- a. **Maintenez une bonne prise des deux mains sur l'outil électrique, et positionnez votre corps et vos bras de façon à vous permettre de résister aux forces de l'effet de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour assurer le contrôle maximum sur le rebond ou la réaction de couple lors de la mise en marche.** L'opérateur peut contrôler les forces de l'effet de rebond ou la réaction de couple s'il prend des précautions appropriées.
- b. **Ne placez jamais vos mains à proximité de l'accessoire en train de tourner.** L'accessoire pourrait rebondir et être projeté sur votre main.
- c. **Ne positionnez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique risque d'être projeté en cas d'effet de rebond.** L'effet de rebond projettera l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point de coïncement.
- d. **Évitez de faire rebondir ou de coincer l'accessoire, en particulier lorsque vous travaillez dans des coins, sur des bords tranchants, etc.** Les coins, les bords tranchants et les rebondissements ont tendance à coincer l'accessoire en train de tourner et causer une perte de contrôle ou un choc en retour.
- e. **N'attachez pas de chaîne de scie, de lame pour couper du bois ou de meule diamantée segmentée avec un écart périphérique supérieur à 10 mm / 13/32 po ou une lame de scie dentée.** De telles lames produisent souvent des rebonds et une perte de contrôle.

3. Avertissements spécifiques relatifs à la sécurité pour les travaux de meulage et de tronçonnage

- a. **Utilisez seulement des types de meules qui sont spécifiées pour votre outil électrique avec le dispositif de protection spécifique conçu pour la meule sélectionnée.** Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon adéquate et sont donc dangereuses.

- b. **La surface de meulage des meules déportées au centre doit être montée en dessous du plan de la lèvre du dispositif de protection.** Une meule montée de façon inappropriée qui dépasse le plan de la lèvre du dispositif de protection ne peut pas être protégée de manière adéquate.
- c. **Le dispositif de protection doit être attaché solidement à l'outil électrique et être positionné de façon à assurer le maximum de sécurité, pour que la partie la plus petite possible de la meule soit exposée vers l'opérateur.** Le dispositif de protection aide à protéger l'opérateur contre la projection de fragments de meules brisées, contre tout contact accidentel avec la meule et contre l'exposition à des étincelles qui pourraient mettre le feu à des vêtements.
- d. **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications spécifiées.** Par exemple : ne faites pas de meulage avec le côté d'une meule à tronçonner. Les meules à tronçonner abrasives sont conçues pour un meulage périphérique ; des forces appliquées latéralement sur ces meules pourraient causer leur éclatement.
- e. **Utilisez toujours des brides de fixation de meules non endommagées qui ont la forme et le diamètre correct pour la meule que vous avez sélectionnée.** De telles brides de fixation des meules supportent les meules en réduisant le risque de cassure de la meule. Les brides pour les meules de tronçonnage peuvent être différentes des brides pour les meules abrasives.
- f. **Lors de l'utilisation de meules à double usage, utilisez toujours le dispositif de protection approprié pour l'application effectuée.** Si vous n'utilisez pas le dispositif de protection approprié, vous risquez de ne pas obtenir le niveau de protection souhaité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.



Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Utilisez un DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE de Type A (tronçonnage) ou de Type C (combinaison) lors de l'utilisation de meules à double usage (combinaison de meulage et de tronçonnage abrasif) montées sur flasque.

Risques liés à l'utilisation de DISPOSITIFS DE PROTECTION incorrects :

- Lors de l'utilisation d'un DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE de type A (tronçonnage) pour le meulage facial, le DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE peut interférer avec la pièce à usiner, ce qui entraîne un mauvais contrôle;
- Lors de l'utilisation d'un DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE de type B (meulage) pour les opérations de tronçonnage avec des meules abrasives agglomérées, il existe un risque accru d'exposition aux étincelles et aux particules émises, ainsi que d'exposition aux fragments de meule en cas d'éclatement de la meule;
- Lors de l'utilisation d'un DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE de type A (tronçonnage), de type B (meulage) ou de type C (combinaison) pour les opérations de tronçonnage et de façonnage dans le béton ou la maçonnerie, il existe un risque accru d'exposition à la poussière et la perte de contrôle pouvant entraîner un rebond;
- Lors de l'utilisation d'un DISPOSITIF DE PROTECTION DE MEULE de Type A (tronçonnage), de Type B (meulage) ou de Type C (combinaison) avec une brosse métallique à meule dont l'épaisseur est supérieure à l'épaisseur maximale spécifiée, les fils risquent de s'accrocher au dispositif de protection, ce qui pourrait entraîner la rupture des fils.

Ne positionnez pas votre corps dans l'alignement de la meule en train de tourner. Lorsque la meule, au point de fonctionnement, se déplace dans le sens opposé à celui de votre corps, le choc en retour possible pourrait projeter la meule en train de tourner et l'outil électrique directement vers vous.

Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse. On ne pas maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

Utilisez des brides ou d'autres moyens pratiques de brider ou de supporter la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre le corps est instable et risque de résulter en une perte de contrôle.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez cette meuleuse uniquement de la manière prévue. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de meules abrasives de Type 11 (boisseau) avec cet outil. Cet outil n'est pas conçu pour emploi avec des meules abrasives de Type 11 (boisseau).

⚠ AVERTISSEMENT L'action de freinage de cette meuleuse n'est pas conçue pour servir de fonction de sécurité. L'utilisation du dispositif de protection approprié lorsque vous utilisez la meuleuse est votre meilleure protection contre un contact accidentel avec un accessoire en train de tourner. Un contact accidentel avec un accessoire en train de tourner peut causer des dommages matériels et/ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Pour les meuleuses équipées de freins, n'utilisez que les brides de support qui sont spécifiquement fournies pour ces meuleuses. N'utilisez pas de brides de support standard sur les meuleuses équipées de freins. L'utilisation de brides de support standard peut entraîner le desserrage de la meule lors du freinage et provoquer des blessures ainsi que des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement maximum indiquée sur l'outil électrique. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas l'écrou à fixation rapide avec un coussinet de soutien pour les accessoires de ponçage.

⚠ AVERTISSEMENT L'accessoire d'extraction de la poussière n'est pas un dispositif de protection. Ne l'utilisez pas avec des meules abrasives à surface agglomérée. L'accessoire d'extraction de la poussière ne protégera peut-être pas l'opérateur en cas d'éclatement de la meule.

⚠ AVERTISSEMENT Par ailleurs, ne tirez jamais l'outil vers l'arrière car la lame sortirait alors du matériau et un CHOC EN RETOUR se produirait.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de meuleuse d'angle pour polir les surfaces peintes ou les plastiques. L'utilisation de meuleuses d'angle pour de telles applications peut endommager les matériaux et les surfaces.

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil et/ou le chargeur de sa source d'alimentation secteur avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Des travaux de ponçage, de sciage, de meulage et de perçage réalisés avec un outil électrique et d'autres travaux de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- le plomb provenant de peinture au plomb,
- des cristaux de silice provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie, et
- de l'arsenic et du chrome provenant de bois de construction traité par des produits chimiques.

Le niveau de risque causé par de telles expositions varie en fonction de la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il est utile de travailler dans un lieu bien ventilé et de porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de l'outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement. "Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la

protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez cette meuleuse uniquement de la manière prévue. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

La meuleuse de surfaces en béton GBR18V-15S est destinée au ponçage à sec, à l'ébavurage et au lissage

des matériaux minéraux (tels que le béton, la pierre, le marbre et les chapes). Elle peut également être utilisée pour enlever les revêtements protecteurs et les résidus adhésifs. L'outil électrique ne peut être utilisé qu'avec une meule boisseau diamantée et un extracteur de poussière.

Spécifications

Numéro de modèle	GBR18V-15S
Tension nominale	18V
Vitesse nominale	8500 tr/min
Plage de réglage de la vitesse (tr/min), /min	2600 - 8500 tr/min
Ø max. de la meule	5 po (125mm)
Épaisseur de la meule	1/4 po (6 mm)
Taille de la broche de meulage	5/8 po-11
Taille de l'arbre	7/8 po
Température admissible des piles pendant la charge	+32...+113°F (0...+45°C)
Température admissible des piles pendant le fonctionnement* et le stockage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+32...+95°F (0...+35°C)

Optimisé pour 18V Bosch avec performance max. > 8 Ah.

* La performance est limitée aux températures inférieures à 0 °C / 32 °F.

Blocs-piles/chargeurs

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique et ce chargeur. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement avec les blocs-piles au lithium-ion Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement avec les chargeurs Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tous autres chargeur risquerait de causer des blessures et un incendie.

Blocs-piles *

BAT000 à BAT999, GBA18V000 à GBA18V999, EXBA18V000 à EXBA18V999

Chargeurs*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 à GAL18V-999

* Pour les toutes dernières informations sur la compatibilité des piles, veuillez vous référer à www.boschtools.com.

Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
lb	Livres (poids)
kg	Kilogrammes (poids)
pi	Pieds (longueur)
po	Pouces (longueur)
m	Mètre (longueur)
cm	Centimètre (longueur)
mm	Millimètres (longueur)
min	Minutes (temps)
s	Secondes (temps)
Ø	Diamètre (taille des mèches, des meules, etc.)
n0	Vitesse à vide (vitesse de rotation à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
/min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
RPM	Révolutions par minute (vitesse)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus
➔	Flèche (action dans le sens de la flèche)
— — —	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi.
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Alerte l'utilisateur pour porter des protecteurs d'oreilles

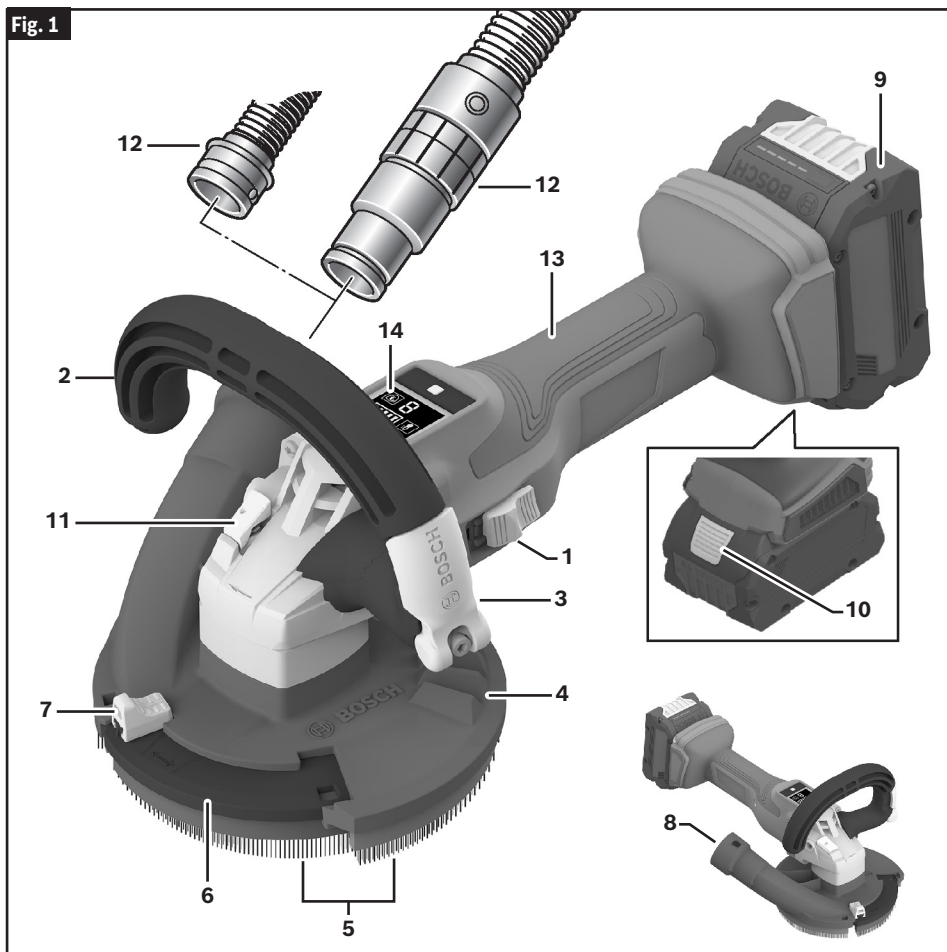
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
	Alerte l'utilisateur pour porter une protection respiratoire
	Fait savoir à l'utilisateur qu'il doit porter des protections oculaires, respiratoires et auditives.
	Indique le contrôle d'un effet de rebond dans l'outil.
	Indique le contrôle d'une chute dans l'outil.
	Indique le système de freinage dans l'outil.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par la Canadian Standards Association, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre la meuleuse de surfaces en béton GBR18V-15S.

Fig. 1



- | | |
|--|---|
| 1 Interrupteur coulissant | 8 Orifice de dépoussiérage |
| 2 Poignée auxiliaire réglable (surface de préhension isolée) | 9 Bloc-piles |
| 3 Levier de serrage (pour la poignée auxiliaire) | 10 Bouton de déclenchement du bloc-piles |
| 4 Dispositif de protection et capot d'extraction | 11 Verrouillage de la broche |
| 5 Anneau à brosse en deux parties (remplaçable) | 12 Tuyau flexible d'aspiration* |
| 6 Glissière de meulage à ras (porte coulissante) | 13 Poignée (surface de préhension isolée) |
| 7 Pince de déverrouillage de la glissière de meulage à ras | 14 Interface utilisateur |

*Vendu séparément.

Descriptions fonctionnelles

Embrayage électronique

L'électronique de l'outil électroportatif détecte les situations dans lesquelles la meule ou l'accessoire peut risquer de se coincer. Elle empêche la poursuite de la rotation de l'arbre d'entraînement en mettant l'outil hors tension (mais elle ne peut pas empêcher les effets de rebond). Pour recommencer à travailler, mettez l'interrupteur de marche/arrêt (on/off) dans la position de marche (on) et remettez l'outil en marche.

Circuit « Constant Response »

Ce circuit contribue à maintenir une vitesse presque constante entre les conditions de fonctionnement en charge et de fonctionnement à vide.

Démarrage progressif

Cette caractéristique permet de réduire la fatigue du moteur qui est normalement causée par un démarrage à couple élevé. Elle contribue à mettre graduellement l'accessoire à la vitesse requise.

Protection contre les redémarrages automatiques

Contribue à empêcher les démarrages accidentels après une interruption de l'alimentation électrique, p. ex. si l'outil a été débranché avec l'interrupteur verrouillé en position de marche. Pour faire redémarrer l'outil, tournez l'interrupteur coulissant pour le mettre dans la position d'arrêt, puis remettez l'outil en marche.

Protection contre les surcharges

Cette caractéristique contribue à protéger l'outil contre la chaleur excessive qui pourrait endommager le moteur. Si l'outil s'arrête ou ralentit en cours de fonctionnement, patientez pendant 30 secondes jusqu'à ce que le moteur refroidisse en le laissant fonctionner à vide. Si la fonction de protection contre les surcharges arrête l'outil de façon répétée, cela signifie qu'une force excessive cause la surcharge de l'outil. Mettez fin à l'application de cette force excessive et réajustez l'ouvrage pour réduire la force appliquée.

Contrôle des chutes

L'outil électrique est équipé de capteurs qui détectent l'impact sur la meuleuse. L'outil s'éteindra s'il tombe sur la plupart des surfaces dures d'une hauteur supérieure à un pied, ou s'il est frappé avec une force approximativement équivalente à une chute de plus d'un pied. Après tout impact ou activation de la fonction d'arrêt, inspectez toujours la meuleuse et la batterie pour détecter tout signe de dommage et n'utilisez pas l'outil ou la batterie si vous soupçonnez un dommage.

Opération de freinage

⚠ AVERTISSEMENT L'action de freinage de cette meuleuse n'est pas conçue pour servir de fonction de sécurité.

L'utilisation du dispositif de protection approprié lorsque vous utilisez la meuleuse est votre meilleure protection contre un contact accidentel avec un accessoire en train de tourner. Un contact accidentel avec un accessoire en train de tourner peut causer des dommages matériels et/ou des blessures.

Votre meuleuse est pourvue d'un frein électrique automatique qui est conçu pour empêcher rapidement l'accessoire de tourner après avoir relâché la gâchette.

Le freinage commence dès que l'alimentation électrique est désactivée. Le temps d'arrêt du fonctionnement varie en fonction de facteurs tels que le type et la taille de l'accessoire utilisé et la fréquence de l'actionnement de l'interrupteur. Des facteurs tels que la contamination ou la défaillance des composants du moteur peuvent empêcher le frein de s'activer. Si l'outil fonctionne mais si le frein ne s'engage pas pour aider à arrêter l'accessoire, CESSEZ d'utiliser la meuleuse, et faites-la réparer par un centre de service usine Bosch ou par un centre de réparation Bosch agréé.

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages, à la recherche de la cause de problèmes ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT L'accessoire d'extrac-tion de la poussière n'est pas un dispositif de protection. Ne l'utilisez pas avec des meules abrasives à surface agglomérée. L'accessoire d'extraction de la poussière ne protégera peut-être pas l'opérateur en cas d'éclatement de la meule.

Poignée auxiliaire réglable

(Fig. 1)

La poignée auxiliaire réglable **2** est utilisée pour contrôler et équilibrer l'outil. Elle est déjà assemblée et installée sur l'outil.

La poignée auxiliaire réglable **2** peut être réglée sur huit positions différentes en fonction des préférences de l'utilisateur pour chaque application.

Pour ajuster la poignée auxiliaire réglable **2** :

1. Ouvrez le levier de serrage **3** situé sur le côté gauche de la poignée auxiliaire réglable **2**.
2. Déplacez la poignée auxiliaire réglable **2** pour la mettre dans la position souhaitée.
3. Fermez le levier de serrage **3**.
4. Si le levier de serrage **3** se desserre, une clé hexagonale de 4 mm peut être utilisée pour serrer le boulon de la poignée auxiliaire réglable **2**.

Écrou de blocage et bride d'appui

(Fig. 2, Fig. 3)

Votre outil est équipé d'une broche fileté **16** pour le montage d'accessoires non filetés sur le moyeu. Utilisez toujours la bride de support **15** fournie avec un contre-écrou **17**. La bride de support **15** est clavetée sur la broche **16**. Veillez toujours à ce que le diamètre de l'arbre corresponde à celui de l'accessoire. Les accessoires qui fonctionnent de manière excentrique risquent d'éclater.

L'accessoire non fileté doit être placé sur la broche **16** et reposer entièrement sur la partie supérieure de la bride de support **15**. Une fois l'accessoire correctement installé, placez le contre-écrou **17** sur la broche **16** pour serrer l'accessoire sur la meuleuse.

Fig. 2



Assemblage

Installation et retrait des meules boisseau diamantées nécessitant une bride

Installation des meules boisseau diamantées nécessitant une bride

(Fig. 1, Fig. 3)

1. Détachez le bloc-piles **9** de l'outil.
2. Choisissez une meule boisseau diamantée **18** adaptée au matériau à travailler.
3. Nettoyez la broche **16**, la bride d'appui **15**, le contre-écrou **17** et le dispositif de protection à l'aide d'une brosse.
4. Placez la bride d'appui **15** sur la broche **16** de manière à ce que le collier de centrage soit à l'extérieur. Assurez-vous que la bride de support **15** s'enclenche dans la base de la broche **16**.

Remarque : Un joint torique O en plastique est ajusté autour du collier de centrage dans la bride d'appui **15**. Si le joint torique est manquant ou endommagé, la bride d'appui **15** doit être remplacée avant que l'outil puisse être utilisé à nouveau.

5. Placez la meule boisseau diamantée **18** sur la bride d'appui **15**.
6. Appuyez sur le loquet de verrouillage de la broche **11** et maintenez-le enfoncé pour verrouiller la broche **16** en place et l'empêcher de tourner.
7. Vissez le contre-écrou **17** sur la broche **16** et serrez-le à l'aide de la clé pour contre-écrou **19**.
8. Veillez à ce que le collier du contre-écrou **17** soit orienté vers l'extérieur.

9. Confirmez que les diamants de la meule boisseau diamantée **18** ne dépassent pas de la couronne à brosse en deux parties **5**.

Démontage des meules boisseau diamantées nécessitant une bride

(Fig. 3)

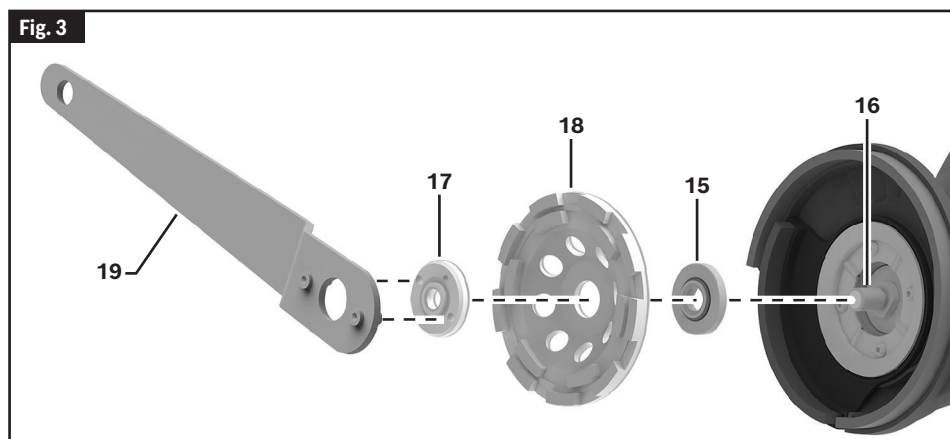
Lors du transport de l'outil électrique, la meule boisseau diamantée **18** doit être retirée pour éviter tout dommage. Ne touchez pas la meule boisseau diamantée **18** avant qu'elle n'ait refroidi et que vous puissiez le faire en toute sécurité. La meule boisseau diamantée devient très chaude pendant son fonctionnement.

1. Détachez le bloc-piles **9** de l'outil.
2. Appuyez sur le loquet de verrouillage de la broche **11** et maintenez-le enfoncé pour verrouiller la broche **16** en place.
3. Desserrez le contre-écrou **17** à l'aide de la clé pour contre-écrou **19** et dévissez le contre-écrou **17** de la broche **16**.
4. Retirez la meule boisseau diamantée **18**.

Installation et retrait des meules boisseau diamantées rotatives

⚠ MISE EN GARDE Cet outil n'est pas compatible avec les meules boisseau diamantées sèches à moyeu UNC 5/8 po-11 dont la hauteur ne dépasse pas 0,85 po (22 mm). L'utilisation de ces meules ne permet pas une extraction correcte de la poussière et sollicite excessivement les brosses remplaçables.

Fig. 3



Assemblage

Installation des meules boisseau diamantées rotatives

(Fig. 4)

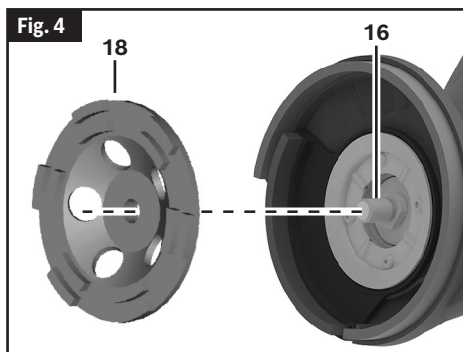
1. Détachez le bloc-piles **9** de l'outil.
2. Choisissez une meule boisseau diamantée **18** adaptée au matériau à travailler.
3. Nettoyez la broche **16** et le dispositif de protection à l'aide d'une brosse.
4. Assurez-vous que la bride de support **15** est enlevée avant d'installer la meule boisseau diamantée **18**.
5. Placez la meule boisseau diamantée **18** sur la broche **16**, en l'enfilant jusqu'à ce qu'elle atteigne la base de la broche **16**.
6. Une fois que la meule a atteint la base, appuyez sur le loquet de verrouillage de la broche **11** et maintenez-le enfoncé pour sécuriser la broche **16** en place et l'empêcher de tourner.
7. Serrez à nouveau la meule boisseau diamantée **18**.
8. Confirmez que les diamants de la meule boisseau diamantée **18** ne dépassent pas de la couronne à brosse en deux parties **5**.

Remarque : La meuleuse est livrée avec un jeu de brosses à poils longs. Si les diamants de la meule dépassent la couronne à brosse, remplacez la couronne à brosse par une nouvelle couronne.

Retrait des meules boisseau diamantées rotatives

(Fig. 1, Fig. 4)

Lors du transport de l'outil électrique, la meule boisseau diamantée **18** doit être retirée pour éviter tout dommage. Ne touchez pas la meule boisseau diamantée **18** avant qu'elle n'ait refroidi et que vous puissiez le faire en toute sécurité. La meule boisseau diamantée devient très chaude pendant son fonctionnement.



40

1. Détachez le bloc-piles **9** de l'outil.
2. Appuyez sur le loquet de verrouillage de la broche **11** et maintenez-le enfoncé pour verrouiller la broche **16** en place.
3. Desserrez la meule boisseau diamantée **18** et dévissez-la pour la détacher de la broche **16**.
4. Retirez la meule boisseau diamantée **18**.

D'extraction de la poussière

(Fig. 1)

⚠ MISE EN GARDE Vérifiez toujours que l'aspirateur utilisé est conçu pour l'extraction de poussière de béton / de maçonnerie.

L'outil est équipé d'un orifice de dépoussiérage **8** pour la poussière. Pour utiliser cette fonctionnalité, insérez le suceur d'un tuyau flexible d'aspirateur **12** (non inclus) dans l'orifice de dépoussiérage **8** de l'outil, puis connectez l'extrémité opposée du tuyau flexible à un extracteur de poussière.

Les tuyaux d'aspirateur Bosch sont munis d'un suceur à manchon attaché à un connecteur encliquetable. Le suceur à manchon assure la connexion la plus facile et la plus rapide du suceur à l'orifice de dépoussiérage **8**. Le connecteur encliquetable fournit une connexion plus sécurisée. Pour utiliser le connecteur encliquetable, retirez le suceur en caoutchouc du tuyau flexible de l'aspirateur **12** (non inclus). Enfoncez le connecteur encliquetable dans l'orifice de dépoussiérage **8** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Des adaptateurs d'orifices de dépoussiérage sont également disponibles pour connecter l'attachement d'extraction de poussière Bosch à n'importe quel tuyau flexible d'extracteur de poussière de taille standard.

Bosch recommande d'utiliser des tuyaux flexibles antistatiques et des extracteurs de poussière. Il est possible d'utiliser des tuyaux flexibles et des extracteurs de poussière standard, mais ceci n'est pas recommandé en raison de l'accumulation potentielle de charges statiques.

L'extracteur de poussière doit être agréé pour l'extraction de la poussière de pierre. Pour découvrir une sélection de systèmes de dépoussiérage et les instructions d'utilisation, visitez le site www.boschtools.com.

Insertion et retrait du bloc-piles

(Fig. 1, Fig. 5)

Cet outil est pourvu d'un mécanisme de protection contre les remises en marche automatiques. Cette fonction contribue à empêcher les démarrages accidentels après

Assemblage

une coupure de courant, p. ex. si le bloc-piles a été retiré avec l'interrupteur verrouillé en position de marche. Pour redémarrer l'outil, faites glisser l'interrupteur coulissant pour le mettre en position d'arrêt (off), puis remettez-le en position de marche (on).

Assurez-vous que l'interrupteur coulissant **1** dans en position d'arrêt avant d'insérer ou de retirer le bloc-piles **9**. Pour insérer le bloc-piles **9**, faites-le glisser dans le boîtier de l'outil **20** jusqu'à ce que le bloc-piles **9** se verrouille en place.

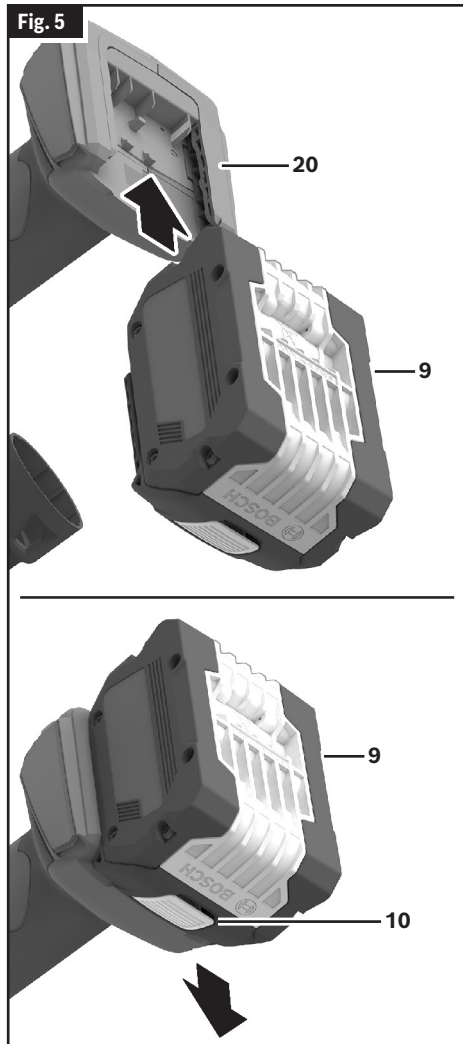
Votre outil est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles **9** de tomber

complètement de la poignée au cas il s'en détacherait en conséquence des vibrations.

Pour retirer le bloc-piles **9**, appuyez sur le bouton de déclenchement du bloc-piles **10** et faites glisser le bloc-piles **9** vers l'avant.

Appuyez une fois de plus sur le bouton de déclenchement du bloc-piles **10** et faites glisser le bloc-piles **9** jusqu'à ce qu'il sorte complètement du bâti de l'outil.

Fig. 5



Opération

Interrupteur coulissant avec verrouillage en position activée

Pour mettre l'outil sous tension

(Fig. 6)

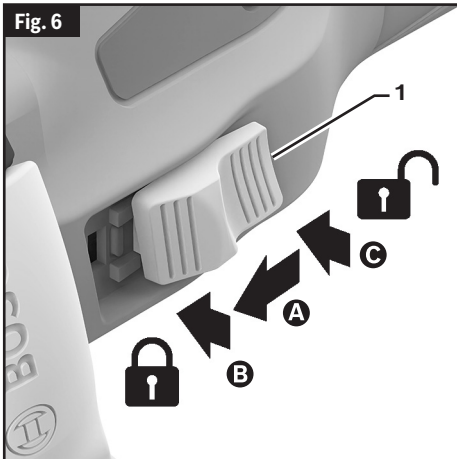
Faites glisser l'interrupteur coulissant **1** vers l'avant, en direction du carter d'engrenages, jusqu'à ce qu'il s'arrête et que le moteur commence à fonctionner **A**.

Pour le verrouillage en position activée, lorsque l'interrupteur coulissant **1** est en position sous tension, appuyez sur l'avant de l'interrupteur coulissant **1 B**, puis relâchez-le. L'interrupteur coulissant **1** doit rester verrouillé en position activée pour que l'outil continue à fonctionner.

Pour mettre l'outil hors tension

(Fig. 6)

Appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur coulissant **1 C**. L'interrupteur coulissant **1** est un interrupteur à ressort qui retournera automatiquement dans la position désactivée.



Interface utilisateur

(Fig. 1, Fig. 7)

L'interface utilisateur **14** est utilisée pour sélectionner le préréglage de la vitesse et pour indiquer le statut de l'outil électrique et des piles.

Indicateur d'état de fonctionnement de l'outil électrique

(Fig. 7)

Un voyant vert de l'indicateur d'état de fonctionnement de l'outil électrique **21** indique que tout fonctionne comme prévu.

Une lumière jaune indique ce qui suit :

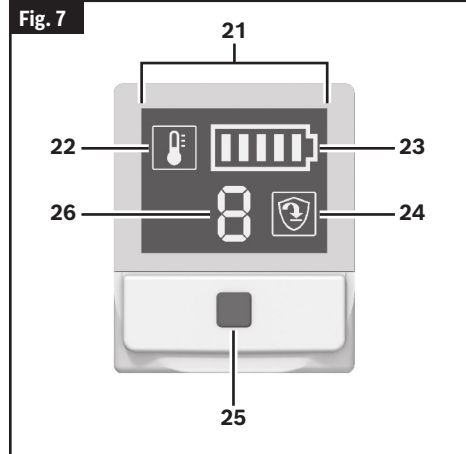
- Une température critique a été atteinte (l'indicateur de température **22** est également allumé en jaune) ou
- La pile est presque complètement déchargée (l'indicateur de charge de la pile **23** est également allumé en jaune).

Une lumière rouge constante indique ce qui suit :

- L'outil électrique est en surchauffe (l'indicateur de température **22** est allumé en rouge) ou
- La pile est complètement déchargée (l'indicateur de charge de la pile **23** est également allumé en rouge).

Une lumière rouge clignotante indique ce qui suit :

- Contrôle de l'effet de rebond (l'indicateur de contrôle de l'effet de rebond **24** est également allumé en rouge) ou
- Arrêt de l'outil en conséquence d'un impact ou
- La protection contre le redémarrage est déclenchée.



Opération

Indicateur d'état de fonctionnement de l'outil électrique	Signification/Cause	Solution
Vert	État de fonctionnement satisfaisant	-
Jaune	La température critique a été atteinte, ou le niveau de charge de la pile est faible.	Faites fonctionner l'outil électrique à vide et laissez-le refroidir, ou remplacez/rechargez le bloc-piles.
Rouge constant	L'outil électrique a surchauffé, ou le bloc-piles est complètement déchargé.	Laissez l'outil électrique refroidir, ou remplacez/rechargez le bloc-piles.
Clignotant en rouge	La protection contre les effets de rebond, la protection contre les chocs ou la protection contre le redémarrage a été déclenchée.	Mettez l'outil électrique hors tension, puis à nouveau sous tension.

Indicateur d'état de charge des piles

(Fig. 7)

Quand l'indicateur de charge de la pile **23** est allumé en vert, cela signifie que le bloc-piles **9** est chargé, et le nombre de barres montre le niveau de charge en pourcentage.

Une lumière jaune et une seule barre indiquent que la pile doit être rechargée ou remplacée très bientôt.

Le fait qu'une seule barre s'allume en rouge signifie que la charge de la pile est épuisée.

Indicateur d'état de charge des piles	Signification/Cause	Solution
Vert	Pile chargée	-
Jaune	Pile partiellement déchargée	Remplacez ou rechargez la pile très bientôt.
Rouge	Pile complètement déchargée	Remplacez ou rechargez la pile.

Indicateur de température

(Fig. 7)

Si l'indicateur de température **22** est allumé en jaune, cela signifie que la température critique du moteur, des composants électroniques ou de la pile a été atteinte. Faites fonctionner l'outil électrique à vide et laissez-le refroidir.

Si l'indicateur de température **22** est allumé en rouge, cela signifie que l'outil électrique est en surchauffe, et il va s'éteindre. Laissez l'outil électrique refroidir.

Indicateur de température	Signification/Cause	Solution
Jaune	La température critique a été atteinte (moteur, composants électroniques, pile).	Faites fonctionner l'outil électrique à vide, et laissez-le refroidir.
Rouge	L'outil électrique a surchauffé et il va s'éteindre.	Laissez l'outil électrique refroidir.

Symbole d'état du contrôle des effets de rebond

(Fig. 7)

Si l'indicateur de contrôle des effets de rebond **24** clignote, cela signifie que le contrôle des effets de rebond a été déclenché.

Opération

Présélection de la vitesse

(Fig. 1, Fig. 7)

⚠ AVERTISSEMENT La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement maximum indiquée sur l'outil électrique. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.

Appuyez sur le bouton de présélection de la vitesse **25** sur l'interface utilisateur **14** pour basculer entre les trois réglages de vitesse pouvant être sélectionnés. L'indicateur de réglage/mode de vitesse **26** affiche le réglage de vitesse actuel de l'outil.

La vitesse de la meuleuse peut être réglée à l'aide du bouton de présélection de la vitesse **25** :

- Une fois l'outil mis sous tension et pendant que la meuleuse tourne.
- Lorsque l'interrupteur coulissant **1** est remis en position d'arrêt et quand un bloc-piles **9** chargé est inséré dans l'outil.

Les valeurs spécifiées pour les niveaux de vitesse sont des valeurs indicatives.

Les valeurs de réglage de la vitesse spécifiées dépendent de la pile rechargeable utilisée, de l'état de charge de la pile et de la température de fonctionnement de l'outil électrique.

Matériau	Application	Réglage de présélection de la vitesse	tr/min
Substrats souples	Pour l'enlèvement des résidus de peinture de protection et de colle sur les substrats à base minérale	1	2600
Substrats moyennement durs	Pour l'enlèvement des chapes, des matériaux adhésifs pour le carrelage	2	5000
Substrats durs	Pour l'enlèvement du béton, des pierres, du marbre	3	8500

Meulage du béton

(Fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement maximum indiquée sur l'outil électrique. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.

Utilisez l'outil avec un système d'extraction de la poussière et une protection individuelle contre la poussière, par exemple un respirateur, un masque anti-poussière, etc. L'aspirateur utilisé pour cette application doit être homologué pour l'aspiration des poussières de maçonnerie et de béton. Bosch vend des aspirateurs appropriés.

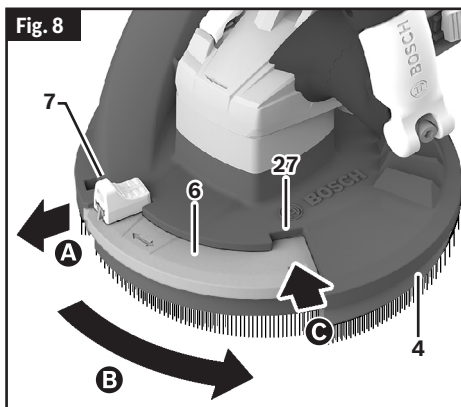
Les meules boisseau diamantées doivent être soigneusement sélectionnées afin de pouvoir utiliser la meuleuse de la manière la plus efficace possible. Les meules varient en fonction du type de matériau qu'elles sont conçues pour enlever et de l'agressivité avec laquelle elles enlèvent le matériau. La meule qu'il convient d'utiliser est déterminée par le travail à effectuer.

Lors du choix d'une meule boisseau diamantée, veillez à ce que les diamants de la meule ne dépassent pas au-dessous de la couronne à brosse en deux parties **5**. La couronne à brosse en deux parties **5** est fournie en deux longueurs de poils pour pouvoir s'adapter à votre meule boisseau diamantée.

1. Laissez l'outil atteindre sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec la surface de l'ouvrage.
2. Tenez l'outil à deux mains et maintenez la meule boisseau diamantée **18** à plat sur la surface de travail.
3. Appliquez une pression minimale sur la surface de travail pour permettre à l'outil de fonctionner à une vitesse rapide. Le taux de meulage est plus élevé lorsque l'outil fonctionne à une vitesse rapide.
4. Déplacez continuellement l'outil à une vitesse modérée afin d'éviter de créer des goujures sur la surface de travail.
5. Retirez l'outil de la surface de travail avant de l'éteindre. Attendez que l'outil cesse de tourner pour le poser.

Suggestion : Pour effectuer une collecte optimale de la poussière, tous les côtés du dispositif de protection contre les poussières de surfacage doivent rester en contact avec la surface, et le dispositif de protection

Opération



contre les poussières de surfacage doit être raccordé à un aspirateur. Une meule boisseau diamantée émoussée peut être affûtée par un bref surfacage d'un matériau abrasif (par exemple, du grès).

Suggestion : Lorsque vous meulez avec une nouvelle meule, veillez à toujours meuler en tirant l'outil vers l'arrière jusqu'à ce que le bord de la meule soit arrondi sur son bord. Les nouvelles meules ont des angles vifs qui ont tendance à « mordre » ou à couper l'ouvrage quand elles sont poussées vers l'avant.

Meulage à ras

(Fig. 8)

Pour le meulage de surface près des bords et des murs, faites glisser l'agrafe de dégagement pour le meulage à ras **7** sur le dispositif de protection et le capot d'extraction **4** vers l'avant **A**, et faites tourner la glissière de meulage à ras **6** **B**. Assurez-vous que l'agrafe de dégagement pour le meulage à ras **7** s'engage dans le logement désigné **27** qui est situé sur le dispositif de protection et le capot d'extraction **4** **C**.

Pour revenir au meulage de surface loin des bords, déverrouillez l'agrafe de dégagement pour le meulage à ras **7** et tournez la glissière de meulage à ras **6** pour la remettre dans sa position d'origine.

Conseils pour les outils

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'eau ou d'autre liquide de refroidissement avec cet outil pour le meulage.

Laissez l'outil atteindre sa vitesse maximum avant de le mettre en contact avec la surface de l'ouvrage.

Tenez l'outil avec les deux mains et appliquez la meule diamantée à plat sur la surface de travail, en avançant modérément l'outil vers l'avant et vers l'arrière.

La meule boisseau diamantée sèche fournie avec l'outil est destinée aux matériaux durs.

Une meule boisseau diamantée sèche qui est émoussée peut être aiguisée avec un matériau abrasif (p. ex., du grès calcaire).

Rendez-vous sur le site www.boschtools.com pour explorer la gamme complète de meules boisseau diamantées.

Transport

⚠ MISE EN GARDE Pour éviter les accidents, débranchez toujours le bloc-piles de l'outil avant de transporter l'outil hors de la zone de travail.

Lors du transport de l'outil électrique, la meule boisseau diamantée **18** doit être retirée pour éviter tout dommage. Ne touchez pas la meule boisseau diamantée **18** avant qu'elle n'ait refroidi et que vous puissiez le faire en toute sécurité. La meule boisseau diamantée devient très chaude pendant son fonctionnement.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil et/ou le chargeur de sa source d'alimentation secteur avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.

Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Piles

Vérifiez régulièrement les blocs-piles pour vous assurer qu'ils n'approchent pas de la fin de leur durée de vie. Si vous constatez une réduction de la performance de l'outil ou de l'autonomie de fonctionnement entre deux charges, cela signifie que le moment est venu de remplacer le bloc-piles. Si vous ne le remplacez pas, l'outil risquerait de fonctionner de façon inappropriée ou le chargeur risquerait d'être endommagé.

Lubrification de l'outil

Votre outil Bosch a été lubrifié correctement et est prêt à l'emploi.

Moteurs

Le moteur de votre outil a été conçu pour de nombreuses heures d'utilisation fiable. Pour maintenir l'efficacité maximale du moteur, nous recommandons de l'examiner tous les six mois. Seul un moteur de remplacement Bosch authentique, conçu spécialement pour votre outil, doit être utilisé.

Nettoyage

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

Rangement et maintenance des accessoires

Rangez les accessoires dans un endroit frais et sec, et évitez le gel. Avant de vous en servir, inspectez les accessoires pour vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés ou fracturés ; ne les utilisez pas si vous suspectez qu'ils sont endommagés.

Remplacement du collier à brosse

(Fig. 9)

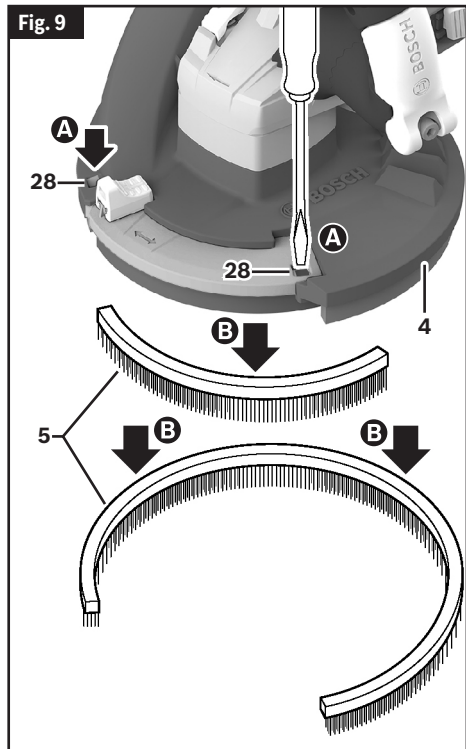
Pour garantir une extraction optimale de la poussière, remplacez un collier à brosse usé suivant les besoins.

À l'aide d'un tournevis à lame plate, insérez la lame dans les points de dégagement du collier à brosse **28** **A**. Faites délicatement pression sur le bord en plastique pour retirer les deux sections de la couronne à brosse en deux parties **5** du dispositif de protection et du capot d'extraction **4** **B**.

Pour installer de nouvelles couronnes à brosse, poussez délicatement les deux parties de la couronne à brosse en deux parties de remplacement **5** dans le guide de la couronne à brosse aussi loin que possible.

Vérifiez que les deux couronnes à brosse sont complètement insérées et que les brosses forment un anneau régulier en contact total avec une surface plane.

Remarque : La couronne à brosse en deux parties **5** est disponible avec des poils de deux longueurs différentes.



Entretien

Les brosses longues sont conçues pour les meules rotatives. Les brosses courtes sont conçues pour les meules non rotatives.

Pour plus de commodité, l'outil est livré avec la brosse longue préinstallée, ainsi qu'avec un jeu supplémentaire de brosses longues et courtes.

Accessoires et attachements

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de meules abrasives de Type 11 (boisseau) avec cet outil. Cet outil n'est pas conçu pour emploi avec des meules abrasives de Type 11 (boisseau).

Accessoires et attachements en option	Numéro de catalogue
Collier à brosse en deux parties (brosses longues)	1600A039M0
Collier à brosse en deux parties (brosses courtes)	3607031875
Bride de support	1605703140
Contre-écrou	3603340503
Clé pour contre-écrous	3607950016

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.
Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	49	Instalación y desinstalación de discos acopados de diamante automontables.	62
Advertencias de seguridad para amoladoras angulares inalámbricas	51	Extracción de polvo	63
Advertencias de seguridad adicionales	53	Introducción y suelta del paquete de baterías	64
Eliminación	54	Instrucciones de funcionamiento	65
Uso previsto	55	Interruptor deslizante con fijación en ENCENDIDO	65
Especificaciones	56	Interfaz del usuario	65
Símbolos	57	Amolado en concreto	67
Familiarización con su la amoladora para superficies de concreto GBR18V-15S	59	Amolado al ras	67
Descripciones funcionales	60	Consejos para la herramienta	68
Control de retroceso	60	Transporte	68
Circuitería de respuesta constante	60	Mantenimiento	69
Arranque suave	60	Servicio	69
Protección automática contra re arranques	60	Baterías	69
Protección contra sobrecargas	60	Lubricación de la herramienta	69
Control de caídas	60	Motores	69
Operación de freno	60	Limpieza	69
Ensamblaje	61	Almacenamiento y mantenimiento de los accesorios	69
Mango auxiliar ajustable	61	Reemplazo del collarín con cepillo	69
Tuerca de fijación y pestaña de soporte	61	Accesorios y complementos	70
Instalación y desinstalación de discos acopados de diamante que requieren una brida	62		

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión "herramienta eléctrica" que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- c. **Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.
- e. **Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad para amoladoras angulares inalámbricas

1. Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de amolado

- a. **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre, pulidora, cortadora de agujeros o herramienta tronzadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.
- b. **No se recomienda realizar operaciones tales como lijado, cepillado con cepillo de alambre, pulido, corte de agujeros o tronzado abrasivo con esta herramienta eléctrica.** Es posible que las operaciones para las cuales no se diseñó la herramienta eléctrica creen un peligro y causen lesiones corporales.
- c. **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera para la que no esté diseñada ni recomendada específicamente por el fabricante de la herramienta.** Es posible que dicha conversión tenga como resultado pérdida de control y cause lesiones corporales graves.
- d. **No utilice accesorios que no estén diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Solo porque el accesorio se pueda acoplar a su herramienta eléctrica, eso no garantiza un funcionamiento seguro.
- e. **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen más rápidamente que su velocidad nominal se pueden romper en pedazos y ser lanzados al aire.
- f. **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de los límites de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger con un protector ni controlar adecuadamente.
- g. **Las dimensiones de montaje del accesorio deben ser compatibles con las dimensiones de los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y es posible que causen pérdida de control.



Advertencias de seguridad para amoladoras angulares inalámbricas

- h. **No utilice un accesorio que esté dañado.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como por ejemplo los discos abrasivos para determinar si tienen picaduras y grietas, la almohadilla de lijar para revisar si tiene grietas, desgarraduras o desgaste excesivo, y el cepillo de alambre para comprobar si hay alambres flojos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, realice una inspección para comprobar si se han dañado o instale un accesorio que no esté dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, posicione usted y posicione a los curiosos de manera que estén alejados del plano del accesorio rotativo y tenga en funcionamiento la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Normalmente, los accesorios dañados se romperán en pedazos durante este tiempo de prueba.
- i. **Use equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use una careta, anteojos de seguridad o gafas de seguridad. Según sea apropiado, use una máscara antipolvo, protectores de la audición, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los residuos que sean lanzados al aire al ser generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación que usted esté realizando. Es posible que la exposición prolongada a ruido de alta intensidad cause pérdida de audición.
- j. **Mantenga a los curiosos a una distancia segura del área de trabajo.** Toda persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden ser lanzados al aire y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- k. **Agarre la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que es posible que el accesorio de corte entre en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable que tenga corriente también hará que las partes metálicas de la herramienta eléctrica que estén al descubierto tengan corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.
- l. **No deje nunca la herramienta eléctrica en ningún lugar hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** Es posible que el accesorio que gira se enganche en la superficie y jale la herramienta eléctrica hasta hacer que usted pierda el control de la misma.
- m. **No tenga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la lleve junto a usted.** Un contacto accidental con el accesorio que gira podría engancharle la ropa y jalar el accesorio hasta su cuerpo.
- n. **Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor absorberá el polvo en el interior de la carcasa y es posible que la acumulación excesiva de metal en polvo cause peligros eléctricos.
- o. **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían incendiar estos materiales.
- p. **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría causar electrocución o descargas eléctricas.

2. Retroceso y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a un disco, una almohadilla de refuerzo, un cepillo o cualquier otro accesorio rotativo que resulte pellizcado o enganchado. El pellizcamiento o el enganche causan una parada rápida del accesorio que rota, lo cual a su vez hace que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en dirección opuesta a la de rotación del accesorio en el punto de atoramiento.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se pellizca en la pieza de trabajo, el borde del disco que esté entrando en el punto de pellizcamiento puede penetrar en la superficie del material, haciendo que el disco se salga del corte o experimente retroceso. Es posible que el disco salte hacia el operador o alejándose del mismo, dependiendo del sentido de movimiento del disco en el punto de pellizcamiento. Es posible que los discos abrasivos también se rompan en estas condiciones.

El retroceso es el resultado de una utilización indebida de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación.

- a. **Mantenga un agarre firme con las dos manos en la herramienta eléctrica y posicione el cuerpo y los brazos para permitir que usted resista las fuerzas de retroceso.** Utilice siempre un mango auxiliar, si se suministra, para tener el máximo control sobre la reacción de retroceso o fuerza de torsión durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de fuerza de torsión o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones apropiadas.

Advertencias de seguridad para amoladoras angulares inalámbricas

- b. **No ponga nunca la mano cerca del accesorio que rota.** Es posible que el accesorio retroceda hasta la mano.
 - c. **No posicione el cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre retroceso.** El retroceso propulsará la herramienta en sentido opuesto al del movimiento del disco en el punto de enganche.
 - d. **Tenga cuidado especial cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc.** Evite rebotar y enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen tendencia a enganchar el accesorio que rota y causar pérdida de control o retroceso.
 - e. **No instale una hoja de cadena de sierra para tallar madera, un disco de diamante segmentado con una holgura periférica superior a 10 mm (13/32 de pulgada) o una hoja de sierra dentada.** Dichas hojas generan retroceso y pérdida de control frecuentes.
- ### 3. Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de amolado y de tronzado abrasivo
- a. **Utilice únicamente los tipos de disco que estén recomendados para su herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado.** Los discos para los cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada no pueden protegerse adecuadamente y son inseguros.
 - b. **La superficie de amolado de los discos con depresión en el centro se debe montar de manera que esté debajo del plano del reborde del protector.** Un disco montado incorrectamente que sobresalga a través del plano del reborde del protector no se puede proteger adecuadamente.
 - c. **El protector se debe instalar firmemente en la herramienta eléctrica y se debe posicionar para que ofrezca la máxima seguridad, de manera que la cantidad de disco que se exponga hacia el operador sea mínima.** El protector ayuda a proteger al operador contra los fragmentos de disco roto, el contacto accidental con el disco y las chispas que podrían incendiar la ropa.
 - d. **Los discos se deben utilizar solo para las aplicaciones especificadas. Por ejemplo: no amole con el lado de un disco recortador.** Los discos recortadores abrasivos están diseñados para realizar amolado periférico; es posible que la aplicación de fuerzas laterales a estos discos haga que se rompan en pedazos.
 - e. **Utilice siempre bridas de disco que no estén dañadas y que tengan el tamaño y la forma correctos para el disco que haya seleccionado.** Las bridas de disco adecuadas soportan el disco, por lo que reducen la posibilidad de rotura del mismo. Es posible que las bridas para discos recortadores sean distintas a las bridas para discos de amolar.
 - f. **Cuando utilice discos de uso dual, use siempre el protector correcto para la aplicación que se esté realizando.** Si no se utiliza el protector correcto, es posible que no se proporcione el nivel de protección deseado, lo cual podría causar lesiones graves.

Advertencias de seguridad adicionales

Utilice un PROTECTOR DE DISCO ya sea de Tipo A (para tronzado abrasivo) o de Tipo C (de combinación) cuando se utilicen discos montados de propósito dual (de amolado y tronzado abrasivo combinados) montados con bridas.

Riesgos asociados con el uso de PROTECTORES incorrectos:

- Cuando se utilice un PROTECTOR DE DISCO de Tipo A (para tronzado abrasivo) para amolado facial, es posible que el PROTECTOR DE DISCO interfiera con la pieza de trabajo y con ello cause un control deficiente;
- Cuando se utilice un PROTECTOR DE DISCO de Tipo B (para amolar) para operaciones

de tronzado abrasivo con discos abrasivos aglutinados, habrá un mayor riesgo de exposición a chispas y partículas emitidas, así como de exposición a fragmentos de disco en el caso de que el disco reviente;

- Cuando se utilice un PROTECTOR DE DISCO de Tipo A (para tronzado abrasivo), Tipo B (para amolar) o Tipo C (de combinación) para operaciones de tronzado abrasivo y amolado facial en concreto o mampostería, hay un mayor riesgo de exposición a polvo y pérdida de control que tendrá como resultado retroceso;
- Cuando se utilice un PROTECTOR DE DISCO de Tipo A (para tronzado abrasivo), Tipo B (para

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

53

Advertencias de seguridad adicionales

amolador o Tipo C (de combinación) con un cepillo de alambre tipo disco con un grosor superior al grosor máximo que se especifique, es posible que los alambres se enganchen en el protector y el resultado sea rotura de los mismos.

No posicione el cuerpo en línea con el disco que rota ni detrás del mismo. Cuando el disco, en el punto de operación, se esté moviendo alejándose del cuerpo del operador, puede que el posible retroceso propulse el disco que gira y la herramienta eléctrica directamente hacia el operador.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

ADVERTENCIA Utilice esta amoladora solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto tenga como resultado lesiones corporales y daños materiales.

ADVERTENCIA No utilice ruedas abrasivas (acopadas) de tipo 11 con esta herramienta. Esta herramienta no está diseñada para utilizarse con ruedas de amolar abrasivas (acopadas) de tipo 11.

ADVERTENCIA La acción del freno de esta amoladora no está diseñada como dispositivo de seguridad. El uso del protector adecuado cuando se utilice la amoladora es la mejor protección de la que usted dispone contra el contacto accidental con un accesorio que esté girando. Un contacto accidental con un accesorio que esté rotando puede causar daños materiales y/o lesiones corporales.

ADVERTENCIA Para amoladoras equipadas con frenos, utilice solo pestañas de soporte suministradas específicamente. No utilice pestañas de soporte estándar en amoladoras con frenos. Es posible que la utilización de pestañas de soporte estándar haga que la rueda se afloje durante el frenado y cause lesiones corporales y daños materiales.

ADVERTENCIA La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápidamente que su velocidad nominal pueden romperse y ser lanzados al aire.

ADVERTENCIA No utilice la tuerca de sujeción rápida con la almohadilla de refuerzo para accesorios de lijar.

ADVERTENCIA El aditamento de extracción de polvo no es un protector. No lo utilice con ruedas abrasivas adheridas. Es posible que el aditamento de extracción de polvo no proteja al operador en el caso de que la rueda reviente.

ADVERTENCIA Cuando esté cortando, no jale nunca la herramienta hacia atrás, ya que la hoja trepará hasta salirse del material y se producirá RETROCESO.

ADVERTENCIA No utilice la amoladora angular para pulir superficies pintadas o plásticas. Es posible que la utilización de amoladoras angulares para tales tipos de aplicaciones dañe los materiales y las superficies.

ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta y/o el cargador de la fuente de alimentación antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones o limpieza.

ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

ADVERTENCIA Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Advertencias de seguridad adicionales

Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los com ponentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Uso previsto



ADVERTENCIA Utilice esta amoladora solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto tenga como resultado lesiones corporales y daños materiales.

La amoladora para superficies de concreto GBR18V-15S está diseñada para amolar en seco, desbastar

y alisar materiales minerales (tales como concreto, piedra, mármol y enfoscado). También es adecuada para retirar recubrimientos protectores y residuos de adhesivo. La herramienta eléctrica se podrá utilizar solo en combinación con un disco acopado de diamante y un extractor de polvo.

Especificaciones

Número de modelo	GBR18V-15S
Tensión nominal	18V
Velocidad nominal	8500 RPM, /min
Intervalo de ajuste de velocidad (RPM), /min	2600 - 8500 tr/min
Ø máximo de la rueda de amolar	5 pulgadas (125mm)
Grosor de la rueda de amolar	1/4 pulgadas (6 mm)
Tamaño del husillo de amolar	5/8 pulgadas- 11
Tamaño del eje portaherramienta	7/8 pulgadas
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+32...+113°F (0...+45°C)
Temperatura permitida de la batería durante la utilización y el almacenamiento	-4...+122°F (-20...+50°C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+32...+95°F (0...+35°C)

Optimizada para Bosch de 18 V con rendimiento máximo utilizando ≥ 8 Ah.

* El rendimiento es limitado a temperaturas inferiores a +32 °F (0 °C).

Paquetes de batería/cargadores

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica y este cargador. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los paquetes de batería de ion Li Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los cargadores Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro cargador cree un riesgo de lesiones e incendio.

Paquetes de batería*

BAT000 a BAT999, GBA18V000 a GBA18V999, EXBA18V000 a EXBA18V999

Cargadores*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 a GAL18V-999

* Para informarse sobre la compatibilidad de baterías más actualizada, sírvase visitar www.boschtools.com.

Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
V	Voltios (tensión)
lb	Libras (peso)
kg	Kilogramos (peso)
pi.	Pies (longitud)
pulg.	Pulgadas (longitud)
m	Metro (longitud)
cm	Centímetro (longitud)
mm	Milímetro (longitud)
min	Minutos (tiempo)
s	Segundos (tiempo)
Ø	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, los discos de amolar, etc.)
n0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (velocidad máxima alcanzable)
/min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto)
RPM	Revoluciones por minuto (velocidad)
0	Posición de apagado (velocidad cero, fuerza de torsión cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
➡	Flecha (acción en el sentido de la flecha)
— — —	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Alerta al usuario para que use protección de la audición.

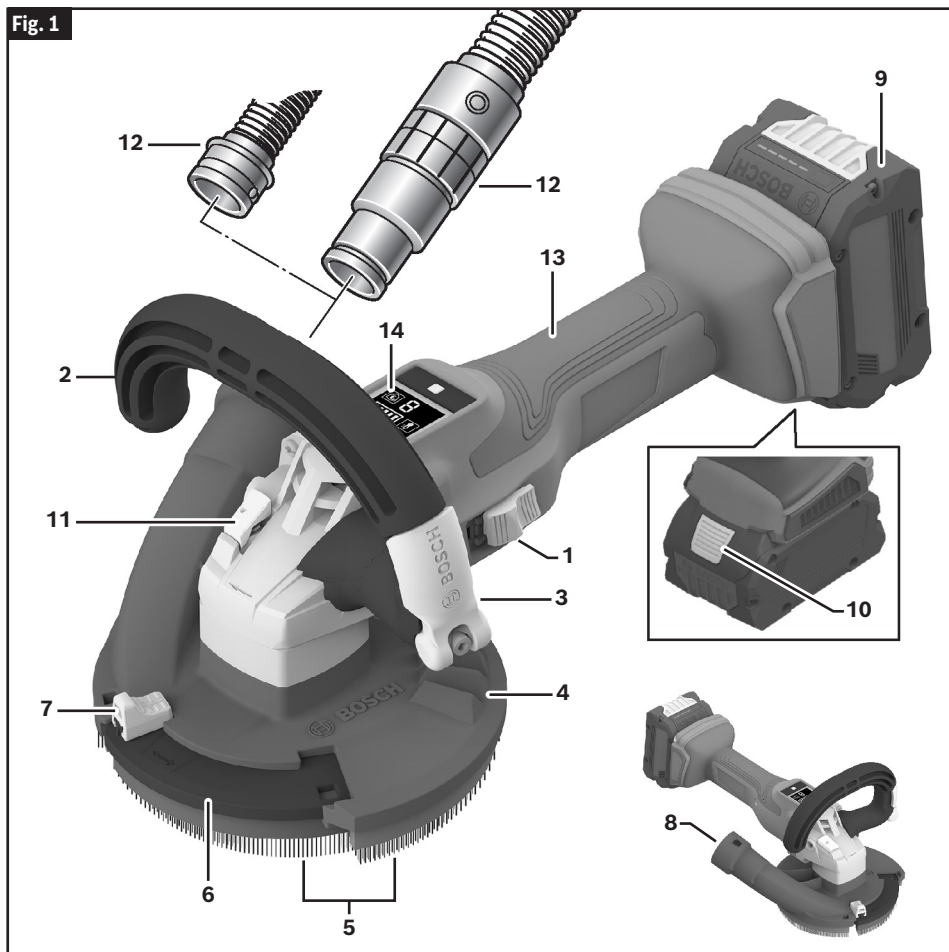
Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Alerta al usuario para que use protección respiratoria.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos, respiratoria y de la audición.
	Indica el control antirretroceso en la herramienta.
	Indica el control de caídas en la herramienta.
	Indica el sistema de freno en la herramienta.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Canadian Standards Association, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li.

Familiarización con su la amoladora para superficies de concreto GBR18V-15S

Fig. 1



- | | |
|---|--|
| 1 Interruptor deslizante | 8 Orificio para polvo |
| 2 Mango auxiliar ajustable (superficie de agarre con aislamiento) | 9 Paquete de baterías |
| 3 Palanca de sujeción (para el mango auxiliar) | 10 Botón de liberación del paquete de baterías |
| 4 Protector y cubierta de extracción | 11 Fijación del husillo |
| 5 Anillo con cepillo de dos piezas (reemplazable) | 12 Manguera de aspiración* |
| 6 Deslizador para amolar al ras (puerta deslizante) | 13 Empuñadura (zona de agarre aislada) |
| 7 Clip de liberación para amolar al ras | 14 Interfaz del usuario |

*Se vende por separado.

Descripciones funcionales

Control de retroceso

El sistema electrónico de la herramienta eléctrica detecta las situaciones en las que es posible que la rueda o el accesorio corra el riesgo de atorarse. El sistema electrónico impide la rotación adicional del husillo de accionamiento, apagando la herramienta eléctrica (no previene el retroceso). Para reanudar el funcionamiento, ponga al interruptor de encendido y apagado en la posición de apagado y luego rearranque la herramienta.

Circuitería de respuesta constante

Ayuda a mantener unas RPM casi constantes entre las situaciones sin carga y con carga.

Arranque suave

Ayuda a reducir el esfuerzo sobre el motor que ocurre como consecuencia de un arranque con alta fuerza de torsión. Ayuda a que el accesorio alcance suavemente la velocidad de funcionamiento.

Protección automática contra rearranques

Ayuda a prevenir los arranques accidentales después de que se haya interrumpido la alimentación eléctrica, p. ej., si se desenchufó la herramienta con el interruptor bloqueado en la posición de ENCENDIDO. Para reanudar el funcionamiento, ponga el interruptor deslizante en la posición de APAGADO y luego rearranque la herramienta.

Protección contra sobrecargas

Ayuda a proteger la herramienta contra el calor excesivo que podría dañar el motor. Si la herramienta se detiene o pierde velocidad durante la operación, deje que el motor se enfríe durante 30 segundos, haciendo funcionar la herramienta sin carga. Si la protección contra sobrecargas detiene repetidamente la herramienta, una fuerza excesiva está haciendo que la herramienta se sobrecargue. Pare la fuerza excesiva y reajuste la pieza de trabajo para reducir la fuerza aplicada.

Control de caídas

Esta amoladora está equipada con sensores que detectan los impactos a la misma. La amoladora se apagará si se cae sobre la mayoría de las superficies duras desde una altura superior a un pie o si es golpeada con una fuerza equivalente aproximadamente a una caída de más de un pie. Después de cualquier impacto o activación de la función de apagado, inspeccione siempre la amoladora y la batería para determinar si presenta señales de daños, y no utilice la amoladora ni la batería si se sospecha cualquier daño.

Operación de freno

⚠ ADVERTENCIA La acción del freno de esta amoladora no está diseñada como dispositivo de seguridad. El uso del protector adecuado cuando se utilice la amoladora es la mejor protección de la que usted dispone contra el contacto accidental con un accesorio que esté girando. Un contacto accidental con un accesorio que esté rotando puede causar daños materiales y/o lesiones corporales.

La amoladora está equipada con un freno eléctrico automático que está diseñado para evitar que el accesorio gire rápidamente después de soltar el gatillo.

El frenado comienza una vez que se apague la herramienta. El tiempo de parada variará, dependiendo de factores tales como el tipo y tamaño del accesorio utilizado y la frecuencia de los accionamientos del interruptor. Los factores como la contaminación o una falla de los componentes del motor pueden hacer que el freno no se active. Si la herramienta funciona, pero el freno no se activa para ayudar a detener el accesorio, NO continúe utilizando la amoladora y haga que reciba servicio de ajustes y reparaciones por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o un centro de servicio autorizado Bosch.

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA El aditamento de extracción de polvo no es un protector. No lo utilice con ruedas abrasivas adheridas. Es posible que el aditamento de extracción de polvo no proteja al operador en el caso de que la rueda reviente.

Mango auxiliar ajustable

(Fig. 1)

El mango auxiliar ajustable **2** se utiliza para controlar y equilibrar la herramienta. Ya está ensamblado e instalado en la herramienta.

El mango auxiliar ajustable **2** se puede ajustar a ocho posiciones diferentes del mango basándose en la preferencia para la aplicación.

Para ajustar el mango auxiliar ajustable **2**:

1. Abra la palanca de sujeción **3** que se encuentra en el lado izquierdo del mango auxiliar ajustable **2**.
2. Mueva el mango auxiliar ajustable **2** hasta la posición deseada.
3. Cierre la palanca de sujeción **3**.
4. Si la palanca de sujeción **3** se afloja, se puede utilizar una llave hexagonal de 4 mm para apretar el perno del mango auxiliar ajustable **2**.

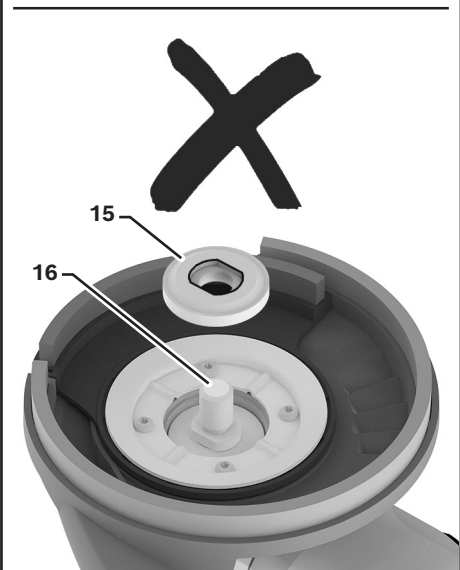
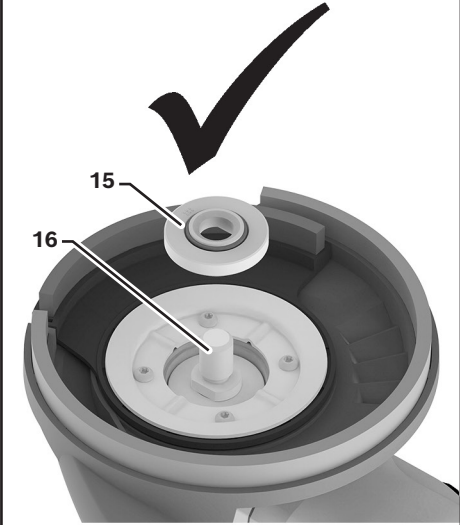
Tuerca de fijación y pestaña de soporte

(Fig. 2, Fig. 3)

Esta herramienta está equipada con un husillo roscado **16** para montar accesorios con agujero de instalación no roscado. Utilice siempre la pestaña de soporte suministrada **15** con una tuerca de fijación **17**. La pestaña de soporte **15** está enchavetada al husillo **16**. Asegúrese siempre de que el diámetro del eje portaherramienta coincida con el diámetro del accesorio. Es posible que los accesorios que giren excéntricamente revienten.

El accesorio no roscado se deberá colocar sobre el husillo **16** y se deberá asentar completamente en la parte superior de la pestaña de soporte **15**. Una vez que el accesorio esté asentado adecuadamente, coloque la tuerca de fijación **17** en el husillo **16** para apretar el accesorio en la amoladora.

Fig. 2



Ensamblaje

Instalación y desinstalación de discos acopados de diamante que requieren una brida

Instalación de discos acopados de diamante que requieren una brida

(Fig. 1, Fig. 3)

1. Desconecte el paquete de batería **9** de la herramienta.
2. Seleccione un disco acopado de diamante **18** adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.
3. Limpie el husillo **16**, la pestaña de soporte **15**, la tuerca de fijación **17** y el protector con un cepillo.
4. Coloque la brida de soporte **15** en el husillo **16** de manera que el collarín centrador esté en la parte de fuera. Asegúrese de que la pestaña de soporte **15** se bloquee en la base del husillo **16**.

Nota: Hay un anillo tórico de plástico ajustado alrededor del collarín central en la pestaña de soporte **15**. Si el anillo tórico falta o está dañado, la pestaña de soporte **15** debe ser reemplazada antes de que se pueda reanudar la utilización.

5. Coloque el disco acopado de diamante **18** sobre la pestaña de soporte **15**.
6. Presione y mantenga presionado el cierre del husillo **11** para bloquear el husillo **16** en la posición correcta y prevenir la rotación.
7. Enrosque la tuerca de fijación **17** en el husillo **16** y apriétela con la llave para la tuerca de fijación **19**.
8. Asegúrese de que el collarín de la tuerca de fijación **17** esté orientado hacia fuera.

9. Confirme que los diamantes del disco acopado de diamante **18** no sobresalen por debajo del anillo con cepillo de dos piezas **5**.

Desinstalación de discos acopados de diamante que requieren una pestaña

(Fig. 3)

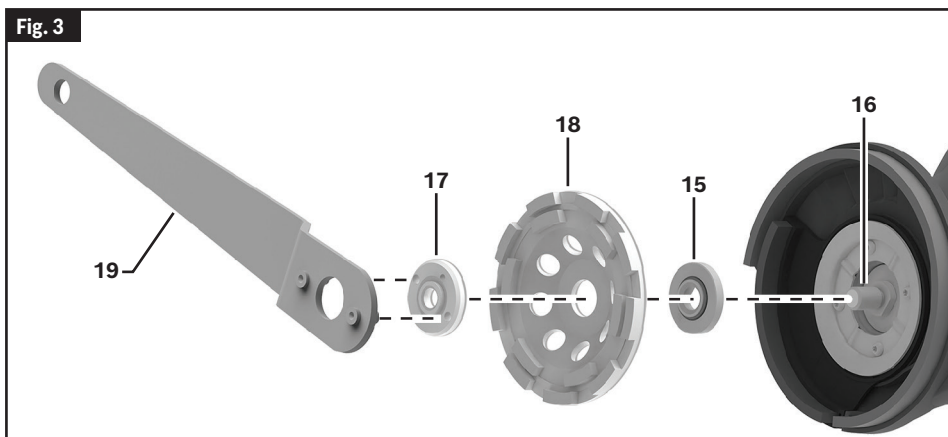
Cuando transporte la herramienta eléctrica, el disco acopado de diamante **18** deberá ser retirado para evitar daños. No toque el disco acopado de diamante **18** hasta que se haya enfriado y sea seguro tocarlo. Los discos acopados de diamante se calientan mucho mientras están en funcionamiento.

1. Desconecte el paquete de batería **9** de la herramienta.
2. Presione y mantenga presionado el cierre del husillo **11** para bloquear el husillo **16** en la posición correcta.
3. Afloje la tuerca de fijación **17** con la llave para la tuerca de fijación **19** y desenrosque la tuerca de fijación **17** del husillo **16**.
4. Retire el disco acopado de diamante **18**.

Instalación y desinstalación de discos acopados de diamante automontables

⚠ PRECAUCIÓN Esta herramienta no es compatible con discos acopados de diamante para amolar en seco con cubo de 5/8 de pulgada-11 UN que no excedan 22 mm (0.85 pulgadas) de altura. La utilización de estos discos no proporcionará una extracción de polvo adecuada y someterá a los cepillos reemplazables a un esfuerzo excesivo.

Fig. 3



Ensamblaje

Instalación de discos acopados de diamante automontables

(Fig. 4)

1. Desconecte el paquete de batería **9** de la herramienta.
2. Seleccione un disco acopado de diamante **18** adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.
3. Limpie el husillo **16** y el protector con un cepillo.
4. Asegúrese de que la pestaña de soporte **15** haya sido retirada antes de instalar el disco acopado de diamante **18**.
5. Coloque el disco acopado de diamante **18** en el husillo **16**, enroscándolo hasta que llegue a la base del husillo **16**.
6. Una vez que el disco llegue a la base, presione y mantenga presionado el cierre del husillo **11** para bloquear el husillo **16** en la posición correcta y prevenir la rotación.
7. Apriete el disco acopado de diamante **18** una vez más.
8. Confirme que los diamantes del disco acopado de diamante **18** no sobresalen por debajo del anillo con cepillo de dos piezas **5**.

Nota: La amoladora viene con un conjunto de cepillos de cerdas largas preinstalado. Si los diamantes del disco sobresalen del anillo con cepillo, reemplácelos por un conjunto de anillo con cepillo nuevo.

Desinstalación de discos acopados de diamante automontables

(Fig. 1, Fig. 4)

Cuando transporte la herramienta eléctrica, el disco acopado de diamante **18** deberá ser retirado para evitar daños. No toque el disco acopado de diamante **18** hasta que se haya enfriado y sea seguro hacerlo. Los discos

acopados de diamante se calientan mucho mientras están en funcionamiento.

1. Desconecte el paquete de batería **9** de la herramienta.
2. Presione y mantenga presionado el cierre del husillo **11** para bloquear el husillo **16** en la posición correcta.
3. Afloje el disco acopado de diamante **18** y desenróquelo del husillo **16**.
4. Retire el disco acopado de diamante **18**.

Extracción de polvo

(Fig. 1)

⚠ PRECAUCIÓN Asegúrese siempre de que la aspiradora que se utilice esté diseñada para la extracción de polvo de concreto / mampostería.

La herramienta está equipada con un puerto de extracción de polvo **8** para el polvo. Para utilizar este dispositivo, inserte la boquilla de una manguera de aspiración **12** (no incluida) en el puerto de extracción de polvo **8** ubicado en la herramienta y luego conecte el extremo opuesto de la manguera a un extractor de polvo.

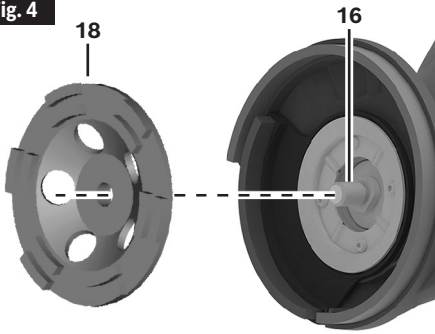
Las mangueras de aspiración Bosch vienen con una boquilla de manguito acoplada a un conector automontable. La boquilla de manguito proporciona la conexión más rápida y fácil de la boquilla al puerto de extracción de polvo **8**. El conector automontable proporciona una conexión más segura. Para utilizar el conector automontable, retire la boquilla de caucho de la manguera de aspiración **12** (no incluida). Presione el conector automontable hacia el interior del puerto de extracción de polvo **8** hasta que oiga un clic.

También hay disponibles adaptadores para el puerto de extracción de polvo para conectar el aditamento de extracción de polvo Bosch a cualquier manguera extractora de polvo de tamaño común.

Bosch recomienda utilizar mangueras antiestáticas y extractores de polvo antiestáticos. Es posible utilizar mangueras y extractores de polvo estándar; sin embargo, esto no se recomienda debido al potencial de acumulación de carga estática.

El extractor de polvo debe estar aprobado para extraer polvo de piedra. Para obtener una selección de sistemas de recolección de polvo e instrucciones de utilización, visite www.boschtools.com.

Fig. 4



Ensamblaje

Introducción y suelta del paquete de baterías

(Fig. 1, Fig. 5)

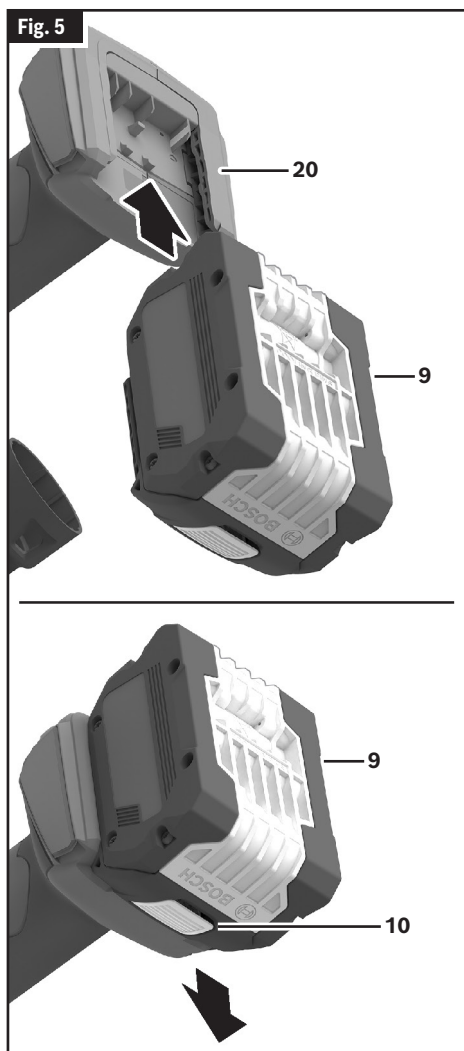
Esta herramienta está equipada con “Protección automática contra arranques”. Esta característica ayuda a prevenir los arranques accidentales después de que se haya interrumpido la alimentación eléctrica, p. ej., cuando la batería haya sido retirada con el interruptor bloqueado en la posición de encendido. Para reanudar el funcionamiento, ponga el interruptor deslizable en la posición de apagado y de vuelta en la posición de encendido para reanudar la herramienta.

Asegúrese de que el interruptor deslizable **1** esté en la posición de apagado antes de insertar o retirar el paquete de batería **9**. Para insertar el paquete de batería **9**, deslícelo hacia el interior de la carcasa de la herramienta **20** hasta que el paquete de batería **9** se bloquee en la posición correcta.

Esta herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que el paquete de batería **9** se caiga completamente fuera de la carcasa, en el caso de que se afloje debido a la vibración.

Para quitar el paquete de baterías **9**, oprima el botón de liberación del paquete de baterías **10** y deslice dicho paquete **9** hacia delante.

Oprima de nuevo el botón de liberación del paquete de baterías **10** y deslice dicho paquete **9** completamente hacia afuera hasta sacarlo de la carcasa de la herramienta.



Instrucciones de funcionamiento

Interruptor deslizable con fijación en ENCENDIDO

Para ENCENDER la herramienta

(Fig. 6)

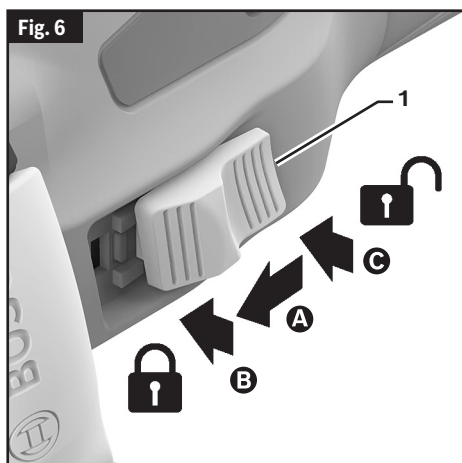
Deslice el interruptor deslizable **1** hacia delante, hacia la caja de engranajes, hasta que se detenga por completo y el motor comience a funcionar **A**.

Para activar la fijación en ENCENDIDO, cuando el interruptor deslizable **1** esté en la posición de ENCENDIDO, presione la parte delantera del interruptor deslizable **1** **B** y suéltela. El interruptor deslizable **1** deberá permanecer en la posición de fijación en ENCENDIDO y la herramienta continuará funcionando.

Para APAGAR la herramienta

(Fig. 6)

Presione la porción trasera del interruptor deslizable **1** **C**. El interruptor deslizable **1** está accionado por resorte y regresará automáticamente a la posición de APAGADO.



Interfaz del usuario

(Fig. 1, Fig. 7)

La interfaz del usuario **14** se utiliza para seleccionar el preajuste de velocidad y para indicar el estado de la herramienta eléctrica y la batería.

Indicador de estado de la herramienta eléctrica

(Fig. 7)

Una luz verde del indicador de estado de la herramienta eléctrica **21** indica que todo está funcionando tal como está previsto.

Una luz amarilla indica que:

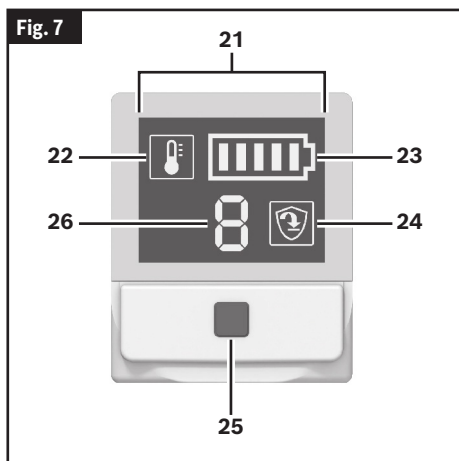
- Se ha alcanzado una temperatura crítica (el indicador de temperatura **22** también está iluminado en amarillo) o
- La batería está casi vacía (el indicador de carga de la batería **23** también está iluminado en amarillo).

Una luz roja continua indica que:

- La herramienta eléctrica está sobrecalentada (el indicador de temperatura **22** también está iluminado en rojo) o
- La batería está agotada (el indicador de carga de la batería **23** también está iluminado en rojo).

Una luz roja parpadeante indica que:

- El control antirretroceso (el indicador de control antirretroceso **24** también está iluminado en rojo) o
- El apagado por impacto o
- La protección contra rearranques se ha activado.



Instrucciones de funcionamiento

Indicador de estado de la herramienta eléctrica	Significado/Causa	Solución
Verde	Estatus OK	-
Amarillo	Se ha alcanzado la temperatura crítica o el nivel de la batería es bajo.	Tenga en funcionamiento la herramienta eléctrica sin carga y deje que se enfríe o reemplace/cargue el paquete de batería.
Rojo continuo	La herramienta eléctrica se ha sobrecalentado o el paquete de batería está agotado.	Deje que la herramienta eléctrica se enfríe o reemplace/cargue el paquete de batería.
Rojo parpadeante	Se ha activado el apagado antirretroceso, el apagado por impacto o la protección contra rearranques.	Apague la herramienta eléctrica y enciéndala de nuevo.

Indicador de carga de la batería

(Fig. 7)

Cuando el indicador de carga de la batería **23** se ilumine en verde, el paquete de batería **9** estará cargado y el número de barras mostrará el nivel de porcentaje de la carga.

Se enciende en amarillo y con una sola barra, indica que es necesario cargar o reemplazar pronto la batería.

Se ilumina en rojo y con una sola barra, significa que la carga de la batería está agotada.

Indicador de carga de la batería	Significado/Causa	Solución
Verde	Batería cargada	-
Amarillo	Batería baja	Reemplace o cargue pronto la batería.
Rojo	Batería agotada	Reemplace o cargue la batería.

Indicador de temperatura

(Fig. 7)

Si el indicador de temperatura **22** se ilumina en amarillo, se ha alcanzado la temperatura crítica del motor, el sistema electrónico o la batería. Tenga en funcionamiento la herramienta eléctrica sin carga y deje que se enfríe.

Si el indicador de temperatura **22** se ilumina en rojo, la herramienta eléctrica se ha sobrecalentado y se apagará. Deje que la herramienta eléctrica se enfríe.

Indicador de temperatura	Significado/Causa	Solución
Amarillo	Se ha alcanzado la temperatura crítica (motor, sistema electrónico, batería).	Tenga en funcionamiento la herramienta eléctrica sin carga y deje que se enfríe.
Rojo	La herramienta eléctrica se ha sobrecalentado y se apagará.	Deje que la herramienta eléctrica se enfríe.

Símbolo de estado del control antirretroceso

(Fig. 7)

Si el indicador del control antirretroceso **24** está parpadeando, se ha activado el control antirretroceso.

Preselección de velocidad

(Fig. 1, Fig. 7)

⚠ ADVERTENCIA La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápidamente que su velocidad nominal pueden romperse y ser lanzados al aire.

Presione el botón de preselección de velocidad **25** ubicado en la interfaz del usuario **14** para alternar entre los tres ajustes de velocidad seleccionables. El indicador de modo/configuración de velocidad **26** muestra la configuración de velocidad actual de la herramienta.

La velocidad del disco de amolar se puede ajustar utilizando el botón de preselección de velocidad **25**:

- Una vez que la herramienta esté encendida y mientras el disco de amolar esté girando.
- Cuando el interruptor deslizable **1** se haya devuelto a la posición de APAGADO y se haya insertado un paquete de batería **9** en la herramienta.

Instrucciones de funcionamiento

Los valores especificados para los niveles de velocidad son valores de guía.

Los valores de los ajustes de velocidad especificados dependen de la batería recargable que se esté utilizando,

el estado de carga de la batería y la temperatura de funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Material	Aplicación	Ajuste de preselección de velocidad	RPM
Sustratos blandos	Para la retirada de pintura protectora y residuos de adhesivo en sustratos a base de minerales	1	2600
Sustratos de dureza mediana	Para la retirada de enfoscado, adhesivo para baldosa	2	5000
Sustratos duros	Para la retirada de concreto, piedra, mármol	3	8500

Amolado en concreto

(Fig. 1)

⚠ ADVERTENCIA La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápidamente que su velocidad nominal pueden romperse y ser lanzados al aire en pedazos.

Utilice la herramienta con un sistema de extracción de polvo y protección personal contra el polvo, p. ej., un respirador, una máscara antipolvo, etc. La aspiradora utilizada para esta aplicación debe estar aprobada para la extracción de polvo de mampostería y de concreto. Bosch vende aspiradoras adecuadas.

Los discos acopados de diamante se deberán seleccionar cuidadosamente para utilizar la amoladora con la máxima eficiencia posible. Los discos varían en tipo de material y están diseñados para retirar material con distintos grados de agresividad. El disco correcto que se debe utilizar es determinado por el trabajo.

Cuando seleccione un disco acopado de diamante, asegúrese de que los diamantes del disco no sobresalgan por debajo del anillo con cepillo de dos piezas **5**. El anillo con cepillo de dos piezas **5** se suministra en dos longitudes de cerda para acomodar el disco acopado de diamante.

- Deje que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de tocar la superficie de trabajo con ella.
- Agarre la herramienta con las dos manos y mantenga el disco acopado de diamante **18** en posición plana sobre la superficie de trabajo.
- Aplique una presión mínima a la superficie de trabajo, dejando que la herramienta funcione a velocidad alta.

La tasa de amolado es máxima cuando la herramienta funciona a velocidad alta.

- Mueva continuamente la herramienta a velocidad moderada para evitar crear surcos en la superficie de trabajo.
- Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Deje que la herramienta termine de rotar antes de dejarla en algún lugar.

Consejo: Para lograr una recolección de polvo óptima, todos los lados del protector de recolección de polvo para acabado de superficies deben permanecer en contacto con la superficie y dicho protector debe estar conectado a una aspiradora. Un disco de diamante desafilado se puede afilar tocando brevemente la superficie de un material abrasivo (p. ej., arenisca).

Consejo: Cuando amole con un disco nuevo, asegúrese de amolar mientras jala la herramienta hacia atrás hasta que el disco se vuelva redondeado en su borde. Los discos nuevos tienen bordes afilados que tiende a “clavarse” o cortar en la pieza de trabajo cuando se empujan hacia adelante.

Amolado al ras

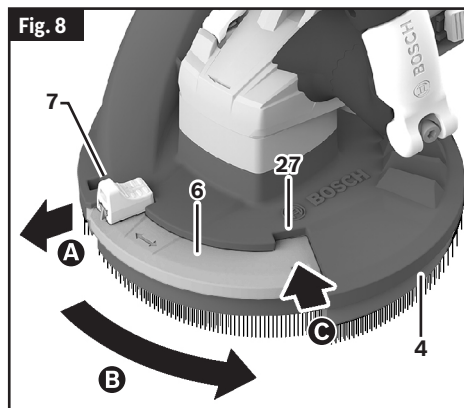
(Fig. 8)

Para realizar amolado de superficies cerca de bordes y paredes, deslice el clip de liberación para amolar al ras **7**, ubicado en el protector y la cubierta de extracción de polvo **4**, hacia delante **A**, y rote el deslizador para amolar al ras **6** **B**. Asegúrese de que el clip de liberación para amolar al ras **7** se acople en el entrante designado **27** que se encuentra en el protector y la cubierta de extracción **4** **C**.

Para regresar a amolado de superficies lejos de bordes, desbloquee el clip de liberación para amolar al ras **7** y rote

Instrucciones de funcionamiento

el deslizador para amolar al ras **6** de vuelta a la posición original.



Consejos para la herramienta

⚠ ADVERTENCIA No utilice agua ni otro líquido enfriador con esta herramienta para amolar.

Deje que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de aplicarla a la superficie de la pieza de trabajo.

Agarre la herramienta con las dos manos y aplique el disco de diamante en posición plana sobre la superficie de trabajo, haciendo avanzar la herramienta moderadamente hacia atrás y hacia delante.

El disco acopado de diamante para amolar en seco incluido con la herramienta está diseñado para materiales duros.

Un disco acopado de diamante para amolar en seco desafilado se puede afilar con un material abrasivo (p. ej., arenisca calcárea).

Visite www.boschtools.com para conocer la línea completa de discos acopados de diamante disponibles.

Transporte

⚠ PRECAUCION Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de transportar la herramienta para llevársela del área de trabajo.

Cuando transporte la herramienta eléctrica, el disco acopado de diamante **18** deberá ser retirado para evitar daños. No toque el disco acopado de diamante **18** hasta que se haya enfriado y sea seguro tocarlo. Los discos acopados de diamante se calientan mucho mientras están en funcionamiento.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar accidentes, siempre desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA

Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Baterías

Esté alerta a paquetes de batería que se estén acercando al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces es momento de reemplazar el paquete de batería. Si no se hace así, el resultado puede ser que la herramienta funcione incorrectamente o que se causen daños al cargador.

Lubricación de la herramienta

Esta herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para utilizarse.

Motores

El motor de la herramienta ha sido diseñado para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que éste sea examinado cada seis meses. Sólo se debe usar un motor de repuesto Bosch genuino diseñado especialmente para la herramienta.

Limpieza

⚠ PRECAUCION

Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Almacenamiento y mantenimiento de los accesorios

Almacene los accesorios en un lugar fresco y seco y evite que se congelen. Antes de usarlos, compruebe si hay grietas y fracturas y no los use si se sospecha que están dañados.

Reemplazo del collarín con cepillo

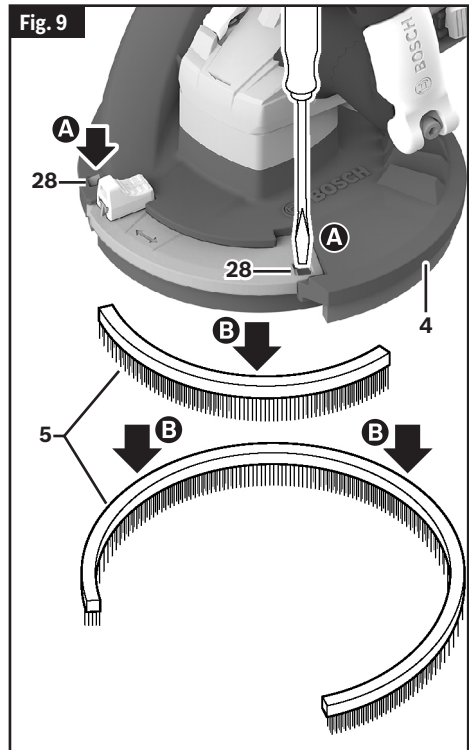
(Fig. 9)

Para asegurarse de lograr una extracción de polvo óptima, cambie un collarín con cepillo desgastado según sea necesario.

Utilizando un destornillador de hoja plana, inserte la hoja en los puntos de liberación del collarín con cepillo **28** **A**. Haga palanca cuidadosamente en el borde de plástico para retirar ambas secciones del anillo con cepillo de dos piezas **5** del protector y la cubierta de extracción **4** **B**.

Para instalar anillos con cepillo nuevos, empuje cuidadosamente ambas partes del conjunto de anillo con cepillo de dos piezas de repuesto **5** hacia el interior de la guía del anillo con cepillo tanto como sea posible.

Compruebe los anillos con cepillo para asegurarse de que ambos estén completamente insertados y que los cepillos formen un anillo uniforme que haga contacto completo con una superficie plana.



Mantenimiento

Nota: El anillo con cepillo de dos piezas **5** está disponible con cerdas de dos longitudes diferentes. Los cepillos largos están diseñados para discos automontables. Los cepillos cortos están diseñados para discos que no son automontables.

Para ofrecer conveniencia al operador, la herramienta viene con el cepillo largo preinstalado, así como un conjunto adicional de cepillos, uno largo y otro corto.

Accesorios y complementos

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice ruedas abrasivas (acopadas) de tipo 11 con esta herramienta. Esta herramienta no está diseñada para utilizarse con ruedas de amolar abrasivas (acopadas) de tipo 11.

Accesorios y complementos opcionales	Numero de catalogo
Collarín con cepillo de dos piezas (cepillos largos)	1600A039M0
Collarín con cepillo de dos piezas (cepillos cortos)	3607031875
Pestaña de soporte	1605703140
Tuerca de fijación	3603340503
Llave para la tuerca de fijación	3607950016

Licenses

Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.

3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Licenses".



LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
160992A93W 03/2025



1 6 0 9 9 2 A 9 3 W

